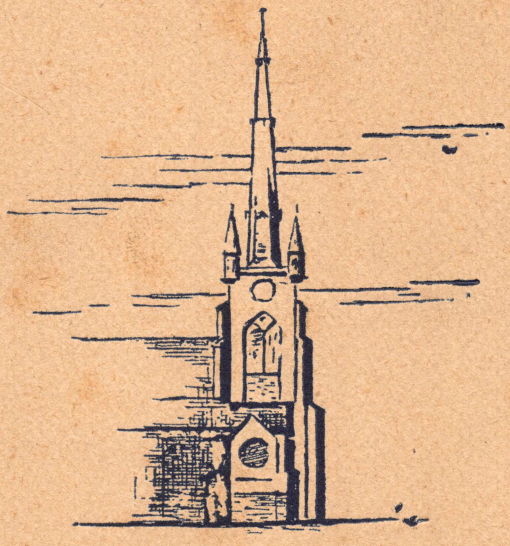
ADOLPHE LIBER

(BERLI)

A l'Chige

RECUEIL DI POËSIES
WALLONNES

PRIX : 10 FRANCS



J. WIAUX & FILS, ÉDITEURS, RUE THEYS, 9, A GOSSELIES.

1910.

ADOLPHE LIBER

(BERLI)

A L'CHIGE

RECUEIL DI POËSIES WALLONNES

J. WIAUX & FILS, ÉDITEURS A GOSSELIES

1935

Avant-propos.

Pour répondre à des désirs maintes fois exprimés, nous offrons au Public Gosselien et étranger un recueil de « Poésies et de Contes Wallons », dû à la plume de feu M. Adolphe Liber.

Ses nombreux amis et d'autres liront avec plaisir les fables et apologues pleins de verve et d'imagination que l'Auteur maniait si bien.

M. Adolphe Liber était, comme son père, un vrai wallon, jovial, spirituel, malicieux parfois, sans jamais blesser personne ; un cœur vraiment bon et généreux.

Puissent ces pages amusantes faire un peu diversion aux idées sombres que provoquent actuellement la crise ! C'est notre meilleur souhait.

Les Éditeurs.

A L'CHIGE

POMPON

Dji sus seur qui souvint vos avait dins vo vie,
R'sintu l' plaiji qu'on a quand on fait l' charité.
On est tout contint d' li. On a l' conscienc' tranquie.
On s 'sint n' miett' meyeux pas s' générosité.
Vos avait, combén d' caus, rêvè dl div'nu ritche
Pou donner sins compter à tous les malheureux.
Bah ! Dj' croës qui vaut co mieux n'awet qui s' petit' mitche,
Eyet avet in pauf ,sawet fait part à deux.
Vos ètindait qu'on dit : «Si sont pauf', c'est d' leu faute»
Ou bé, co pu souvint : «Des pauf' in' d'a pu pont.»
«C'est tout' grain' di potence !» vos racontront des autes,
Comm' si s'y dins les pauf' qu'on trouv' les pus capons.
Leyait dir' ces djins-là ; qui tènn'nuch' leus mastoques ;
A l' plac' d'awet in cœur, c'esst in bouquet daci.
Quand l' Bon Dieu y sus terre, i n'avait né enn' broque,
Et cest'tavau les pauf' qu' ses amis sont choësis.
Les pauf', dji les connais, eyet vos pouvait m' croëre
Pou iun qui n' vaut né tchèr, nia combé d' bravès djins.
Dj' vas vos moustrer droci, pas enn' petite histoëre,
Qui l' misér' much' souvint les pus bias sentimints.
Im' pér', dji l'ai d'djà dit, avait l' passion d'el cache ;
Ç'y né tant pou l' gibier, mais i tirait volti.
Mais dispu tout in timps, vraimint il chance il lache
Et pou fait r'tourner l' saurt, in djou èvla ç' qui s' dit :
«Si dji tue in chevreuil, dins l' courant d'ell' journée,
«Dji donne in franc au pauf' qui dj' rescontrai l' premi.»
L'histoër' qui dj' vos racont', nia dja saquants années ;
In franc c'y deux gros pwains, enn' lif et d'mi d 'bouli.

Niavait né co enn' heur' qu'on astai en battue.
Est ç' l'effet d'el promesse ? Est ç' l'effet du hazard ?
Panf ! divant m' pér' qui tire, enn' biesse astait stindue.
Ç'astait, dj'el wet toudis, in magnifiqu' broquart.
Il led'mwain, in lundi, im' pér' d'allait al fosse ;
I rêvait di s' chevreuil tout au long di s' tchimin.
Dé l' ruell' du Marais, comm' chaqu' samoëne, au posse,
Pompon, ratindant m' pére, y la qui tindait s' mwain,
«Ça n' saurait né mieux tchér', c'est iun d' mes abonés,
«Audjourd'u, pou Pompon, ça va iesse in djou d' fiesse.
Et i lyi donne il franc qu'il a promis d' donner.
I n'y né arrivé au mitant d'ell' ruelle,
Qu' Pompon, chalant, souflant, en criant accourait.
— «Eh ! Mossieu !» Etindant qu'on l'appelle
Im pér' s'ertourne et wet Pompon qui arrivait.
— «Qwess' qui nia co, m' n'ami. Arrait-i enne affaire
«Qui n' dirait né ? Avez enn' saqwet à d'mander ?
— «Innon, Mossieu, Innon ! dit Pompon, au contraire ;
«Mais dji pins' bé, Mossieu, qu' vos vos avait trompé.
— «Comint trompé di m' pér' ? Qu'est ç' qui vos vlet là dire
«Dji m' sus trompé, disez, mais iu, comint et quand ?
— «Vos vos avait trompé, Mossieu - dji vé d'ell' vire
«Et à l' plac' d'in gros sou, vos m'avait d'né in franc.
Im' pér, qu'y faurt ému, mais n' vlet né qu' ça paraîche,
Di vire in si bia gest' d'ell' part d'in malheureux,
Prind enn aut' franc dins s' poche' — «Tenait, disti tout raîche
«Çu qu' dji d'vais vos donner, c'est né in franc, c'est deux.»

COMEDIE

Dissus ç' mond' ci, mes djins, on n' wet qu' d'ell' comédie,
D'ell gaie, dell' triss', d'ell' drôle ; i nia pou tous les goûts.
Chacun vout fait du bluff et d' l'esbrouffe à l'envie.
Comédie in tout timps et comédie dins tout.
Nia des céns qui riye'nu quand is vourrinn' braire.
Mais pou les apparanc's, on n' pout fait autremint
Nia des céns qui braye'nu, adon qu' c'est tout l' contraire,
Et qui dins l' fond d' leu n'âme' s' sint'nu franch'mint contints
Là iun, à lestouffi quembrasse iss' camarade
Et i stén à deux mwains pou s'èpétchi d' l' agni.
«Mon Dieu, disti enn' aut', vos èdallez bén rade !»
Quand i n' vos pardonn' né d' l'awet v'nu disrindji.
Pou mett' des rob' di swet, on mindj' d'ell' margarine.
Pou d'aller à la mer on s' prive onz' moës durant.
Drolà on s' lait rosti ses bras eyet s' poitrine ;
Ça fait mau, mais tout l' mond' n' sait d'è moustrer ostant.
Et dins tout c'esst' ainsi, dins tout c'est comédie.
I faut djetter d'ell' poud' dins les ys di s' vijin.
Et les troës quarts du timps on gâte iss' petit 'vie,
Tout ça pou fait chennance èyèt fait vir aux djins.
Mais l' pus triss' comédie qui s' djoue, c'esst' au cim'tiière
C'est drola qu'on wet l' pus d' fausse'té et d'ambition
Pou les morts nén enn' mess', né enn' petit' prière
Nia des cèns qu' s'arrach' nu les chveux d' leu tignasse
Mais des couronn' di fleurs grand' comm' des roues d' bègnon.
Sus 'l tomb' di leu parints et bray'nu comme des vias
Eyet si 'l coup tché bé, on les wet à l' ducasse.
Né co in moës après, ou bé au cinéma.
Nia branmint qui pins' nu qu' s' on n' les weyait nén braire
On pourrait s' mett' dins l' tiess' qui n' sont nén disbautchis.
Adon vos comperdais, les larm' c'est nécessaire :
« Pou brair' si faurt qui ça, fallait bien vîr vol'ti ! »
Dji ès d'ai ètindu ieunne et dj' vas droci vos l' dire,
Sins candji in seul mot, tèll' qu'on m' l'a raconté.

Dji n' sais nén s' ell' vos f'ra ou bé braire ou bé rire,
Mais vos plait iess' certains qui ce'st l' pure vérité [me
On v'nait d' disquint' dins l 'fosse il cercueil d'in djounne hom-
Parints, famille, amis, tout l' monde astait ému.
Piette enn' èffant d' vingt ans, ç' t'in caup qui vos assomme.
Pou l' comprind' comme, i faut d'awet pierdu.
Il pére y comme in sot, in désespoër atroce :
« Dji n vous né qui m' garçon, d'sait-i, s'èvaye sins mi».
I fallait l' rastenu ; i v'lait s' djetter dins l' fosse.
C'esst' avet bien des ruch' quon a seu l' fait parti.
A poëne deux moës après, èvla qu'ieunn' di ses fies
En ré d' timps, quasimint, rindait s' belle âme à Dieu.
On racontait, qu' di s' frére, elle avait l' maladie.
L' proverb' dit qu'in malheur i n' vé jamais tout seu.
L' curé passant par là, fait ses condoléances
Cachait d' consoler l' pér' qu'astait anéanti.
«Pauf' pér', lyi dijait-i, dji comprinds vos souffrances,
» Sur vous, pou l' deuxième caup, l' malheur s'appesantit.
» Vir morru ses èffants, nia ré d 'pus trisse au monde.
» L' Bon Dieu est dur pour vous. Mais ç' n'est qu'à ses amis
» Qu'il èvoïe ses épreuv'. Ses vues sont pu profondes
» Qui nos p'tit ètind'mint. Euchons confiance en Li.
» Dj' vourais avant d' parti, qui vos m' fri enn' promesse.
» Dins des malheurs pareils, qu'on braie, ça, ça s' comprind
» Mais i n' faut né pou ça d'aller s' qu'à piette il tiesse
» Et fait ç' qui vos avais fait à l'aute èterr'mint.
» Ça fait piette à mes ys, il sérieux d' vos douleur. »
— «Mossieu l' curé, dit l' pér', dj'ai sti d'enn' grand' faiblesse.
» Mais ç' caup-ci, dj' s'rai pus faurt, vos pouvez d'ès iess'
L'èter'mint arrivé, là qu' c'est co l' même ranguenne ; [seur.»
Il pér' iss' roule à terre ; i vos crie comme in sourd ;
Di s' djetter sus l' cercueil, on l'espétche avet poëne ;
D'el l'ètreiner erri, on n'a qui l' seul recours.
Et comm' quèqu' jous après iss pénibe aventure
Il pér' d'allait trouver il curé pou l' régler,
Ç' ti-ci lyi dit : « Dji croës qu'il secousse a sti dure
» Piette ainsi deux èffants, c'est faurt àavaler.
» Mais pourtant dji pinsais, comm' dj'avais pu l'ètinte
» Qu' vos vos âri moustré pus homme, après m' leçon. »
— « Mon Dieu, Mossieu l' Curé, vos divri bé l' comprinde
» Est-ce qui dj' pouvais fait moinss' pou m' fie qui pou m'
[garçon ? »

CHAQUE BIESSE A S' N'INSTINCT

Il esst' enn' vérité dispu qui l' monde est monde,
Nia né à d'aller hors, c'est qu' chaqu' biesse a s' n' instinct.
D' l'éléphant à l' coupich', du vautour à l'aronde ;
Chaqu' biesse a s' genr' di vie et fait comme ell' l'ètind.
Dins l' nature à chaqu' pas, on pout vir' des merveilles :
Wétait certains mouchons quand i fey'nu leu nid ;
Wétait qu'elle ordonnanç' dins les ruch' des abeilles.
L'homm' qui s' prind si malin, ni a co ré compris.
Sus les bords di l'étang, il petit' rein' caurette
Vos annonce à caup seur les bias et les mwais timps.
Quand les mouchons r'pass'nu, l'hivier esst' à leur guettes
Pourtant comme armanach i n'ont qui leu n'instinct.
L'ham'ton s'éttace in terre ; il carricol' grand'mére
Bouche avet du maurti, il feniess' di s' lodj'mint.
Nous aut', nos vî Major, pou iess' seur di s' n'affaire
Pou dire il timps qui fait, dwet vos l' dire il ledmin.
Vos arait d'djà r'marqué tous les soins d'ell' mér' pouïe
Et l'attintion qu'ell' prind quand elle mèn' ses pouïons.
Sins s'escrandi ell' gratte il terr', les hièpp', les fouïes
Et s'ell' ramasse in vier i s'ont chaqu' leu portion.
Pu qu' l'amour maternel c'est l'instinct qui commande
Car c'est né ses èffants pu dès troës quarts du timp.
Pourtant nia pon qu' vol'ra il cu dins l'euw' boulante
Timps qui l' mér' s'ra èvoïe fait l' canlette au vijin.
Pou traverser l' désert, chameaux et dromadaires
Buv'nu pou troës quat' djous, quéqu' caup pou longtimps.
Paraît qu' ça lieu va bé. Mais ça c'est leu n'affaire
Dji n'el discut'rai né, car chaqu' biesse a s' n'instinct.
Vlant fait l' mêm', certains djous, dj'ai bu pou enn' samoëne,
Mais, Maria ! ç'y co pire ; il lèdmin dj' morrais d' swet.
D'in cachi les raisons, dji n' d'ai né pris les poënes,
Dji n'sus né in chameau, là çu qu' ça prouv', ma fwet !
Et des eximp' ainsi, on dès wet pas cintaines
Qui vos fri croër' l'instinct supérieur à l' raison.

L'instinct est merveilleux. C'esst' enn' affair' certaine
Mais intrè l'homme et l' bièss' nia pon d' comparaison
Il Bon Dieu a donné à l'homme l'intelligence.
(C'est possib' qui souvint i s' d'a chervu bien mau)
N'èpétch' qu'avet l'instint nia enn' rud' différence,
N' faut nén branmint cachi pou awet l' preuv' çint caus.
Il l' sindj' di nia mille ans y comme il sindj' d'asteur :
I grippait dins les arb' bé pu facil'mint qu' nous.
Mais i n' sait co fait qu' ça et c'esst' enne affaire seure
Qu'i s'ra ainsi toudi, qu'i s'ra ainsi s' qu'au d'bout.
L'homm' di nia céquante ans f'rait des ys, des oreilles,
Et d'meurrait stoumaqué si r'vennait audjourdu.
I n' s'y dès rarait né, si wèyait les merveilles
Qui du cerveau humain in pau d' timps ont sôrtu.
L'instinct c'est toudi l' même, tandis qu' l'intelligence
Oblidj' l'homme à d'aller di progrès en progrès.
Wétait, en wér di timps, comme on ap pris l'avance
Et ça s'ra toudis vrais, audjourd'u, d'main, après.
Mais d' lé l'intelligence, l'homm', vos pourrait bé m' croëre,
A r'çu l'instinct ettout au d'seu du martchi.
Qu' l'instinct est toudis bon, ça c'esst enn' aut' histoëre,
On pou bé dir' qui non, sins crainte in disminti.
L' meyeu des homm' n'a pon di rat'na, ni d'escoutte
Quand c'est l'instinct qui l' pouss', l' cé d'el' conservation.
Il feum', léye, di s' costé, lérait passer tout woutte,
Quand enn' instinct l'attir', l' cé d'el conversation.
A caus 'du mwais instinct, souvint né trop d' nos faute
Nos féons du tort aux aut' et froëssons nos prochain
Nos nos leyons d'aller tout ossi bé iun qu' l'aute ;
On s' croët poussé pau diale : et bé, ça, c'est l'instinct.
C'est pouqwet, mes amis, i faut quand on raisonne
Passer su bien des cas, souvint serrer les ys.
Pardonnais si vos v'lait qu'ettout on vos pardonne ;
L'homm' n'est né fait pou s' batt', mais bé pou s' vir volti.
I pourrait m'arriver, à mi comme à enn' aute,
Qui dj' piq'rais sins l' vouloër enn' miett' im' vijin,
Mais dj' croës qui l' diabe im' pousse à raconter mes prautes :
I faut m'el pardonner, car chaqu' biesse a s' n'instinct.

LES 'MAIS,

Evla les moës d' mai r'vènu ; c'est l' réveil d'ell' nature.
On wet tout raviquer : les arb', les biess', les djins.
In solia frais s' curé, des fleurs et d'ell' verdure,
Des mouchons qui tchant'nu. Tout au monde i s' d'ès r'sint.
Avet du sang nouvia, des nouvelles idées,
No mett'nu l'âme en feu, din in corps radjonni.
On vout d'aller d' l'avant, et din l' même èvollée
Etraîner l' s'aut' avet, sins d'ès lèyi padri.
On fait des bias projets pour li et mêm' pou l' s'autes,
Au point qu'on s' mêlrait bé di çu qui n' vos r'gard'né
C'est l' raison qui fait ça ; ç' n'est né toudi d' no faute,
C'est l' moës d' mai qui d'ès l' cause, i faut lyi pardonner.
Ça n' dat' né d'audjourd'u ; ç'astait l' minme histoëre
Du timps d' nos vis parints, du bon vi timps passé.
I nia longtimps, dji n' sais, si vos d'avet mémoëre,
On fèyait sur les murs, çu qu'on appell' les « Mais ».
Quand niavait din n' maison, ieune ou plusieurs djonnès fiyes,
Qui, sins trop l' fait exprès, n' savinn' trouver d'galant,
L' premièr' du moës d' mai, l'affaire y garantie,
On feyait in bia «Mai» dissus leu soubassement.
Ç'astait in p'tit boulomm' qu'avait pu l'air d'in diale.
Stindant ses bras, ses djamb', daubouré au goudron.
Souvint on d'ès riait ou on skeujait ses spales,
Mais d'aucuns, au contrai', perdinn' ça par affront.
On d'a connu des cés d'meurer l'vés et ratinde
Ç' nut là pou èpétchi leu mur d'iess' machuré.
L' djonn' fiye, leye, dri l' carreau, s'efforçait didins l' binde
D'èrconnaîche in galant qui n'auzait s' dèclarer.
Pus tard ça a fini pa iesse enn' aut' d'allatche
C' n'estait pu d'ell' risée, c'estait d'ell' méchanc'té.
On v'lait par là, puni l' cenn' qu'oubliait s' ménatche.
Mais pa cau, ça s comprind, on tapait à costé.
Il est vrai, qu'audjourd'u, dins l' société malade,
Si nos fallait co fait des «mais» pou les d'marquer
On pourrait ègadji pu d'in peint' di façade,
Et i frinn' pu d' huit heur' leu nut du premi d' mai

Mais nia co pu longtimps, nia tant et tant d'années,
Qui faut iess' Dom Berlièr' pou sawet s' rapp'ler d' ça,
I n'iavait à Goch'lies, enn' binde organisée,
Qui s' quertchait d' coridji l' cé qui feyait l' faux pas.
Ç'astait les «Durmènés». Armés di vies marmites,
Di buzett' d'arrozoët, di cass'roles, di pélons,
I cachinn' après l' cé qu'avait n' mauvaise conduite.
Et on lyi d'nait concert djusse en faç' di s' maison.
Et si on l'attrapait, Maria, c'estait co pire,
Fiç'lé comme in djambon, on l' mettait à baudet.
On l' pourmenait din l' ville ; il liyi fallait d'ès vire.
Ça à mêm' mau tourné il dérin cau, parait (1)
Di tout çoula, weyez, dji n'erté qu'enne affaire
C'est qui l' mau n'astait né si commun qu'audjourd'u.
Ça choquait les consienc' di vir n' saqwet d' contraire.
Asteur, c'est dins les mœurs et on n' s'y d'ès fait pus.
Dji m' dimand' iuss qu'on va si on n' candj' né d'allure ;
Combé d'ès d'meur' ti co qui vont leu t'ch'min tout droët
S' on wét' autour di li, on n' wet qu' d'ell' pourriture.
Eyet l 'cé qui d'meur' brav', c'est l'exception, ma foët !
Dji vas enn' miett' lon, m' disez. Dji vous vos croëre,
I n' faut né tout d' même vir du mau pa tout costé.
N' faut nén ajouter foët à enn' petite histoëre
Qui, pou fini m' n'artique, dji vas vos raconter.
In djou, in paysan, r'vènant d'ell' premièr' messe,
D'sait à s' feume «Il curé nos a dit dins s' sermon
» Qui n' connaît qu'enn' homm' qu'a l' droët d'erlèver l' tiesse
» Et qui pourrait co s' croër', mitant maisse à s' maison.
» I n' dès connaît pus qu'iun, disait-i, dins l' paroësse.
L' feum', d'meurant l'air sondjard, il lyi d'mand' «Qwet
[pinsez ? »
» Bé ! dist-elle, a ç' n'homm' là ! Dji m' dimand' bé qui
Et l'histoër' s'arrêt' là. A-t-i compris ? Dieu l' sait [est-ce ?»

(1) Le charivari du 19-9-1785 se termina par un meurtre.

MANIES

Tertous, ostant qu' nos stons, nos avons nos manies.
Eyet l' pus bia du djeu, tout l' mond' croët n' pon d'awet
On wet les cenn' des aut's ; à fond on les s' pèpie ;
Des cenn' qu'on a li mêm', nia pon qui s' d'aperçoët.
C'esst' enne affair', weyez, qui té à no nature ;
Eyet ç' n'est né toudi facil' di s' coridji ;
S'on pâl' di nos défauts, nos avons l'oreille dure ;
Mi, ossi bé qu'enn' aut, dji n' doës né m'espargni.
Dji vé parler défauts, quand dj' vous parler «manies» ;
Ç' n'est né tout-à-fait mêm' ; ç' n'est né si grav' qui ça
I nia mêm' bé souvint des cenn' qui faut qu'on rie,
Et qui n' fey'nu pon d' tort, même au cé qui les a.
Et ieun' de ces manies, ieun' commune intrès toutes,
C'est l' cenn' qu'ont tout' les djins qui n' sav'nu fait qu' minti ;
S'is racont'nu enn' craque et voul'nu l' cachi woute,
Is fèy'nu des sermints variés à l'infini :
— « Çu qu' dji raconte asteûr, c'est l' vérité dj' vos l' djure
Ou bé : « Si ç' n'est né vrai, qui dji n' boutch' pus d'itci
— «Qui l' Bon Dieu m'aveuguèle. — Sus m' n'âme ! dji vos
[l'assure !
— «Si dji mins d'in seul mot, qui dji tchèye mort droci !
Nia des cés qui djur'nu sus l' tiess' di leu bell' mére.
Pourrait-on co douter d'enn' saqwet après ça ?
Des bell' mér' à ç' compt'là, i n' dès d'meurrait pu wére,
Ré qu'si s' réalisait l' quart di ces sermints-là.
—« Et bé ! Si dj'ai minti, dira un sins vergogne.
En vos d'ès stitchant ieun' «Qu' çouci m' chèv' di poëson
En d'sant ça, i prind s' verr', quéqu' caup rimpli d' bourgogne,
Eyet d'in caup d' goyi, i vos l'erloupe à fond.
«Qui l' tonnoër' tchèye droci !» ou bé «Qui l' dial' m'ècrasse !»
Ou «Qui dj' rintère in terr'» ou «Qu'on m' foutte il tsies' dju !»
I nia tant qu'on d'ès vout ; les pus bias, dji les passe.
S' on v'lait continuer, on dirait jusqu'au nut.
Comm' dji l'ai dit pus haut, c'est sins grande importance ;
Mais, faut bé l'avouer, ça n'est nén toudi bia.
Ces sermints-là n' sont né d'ell' dérenne élègance ;
S'on plait s' d'ès corridji, ça vaurait branmint mia.

On croët s' donner du ton et dins n' certain' mesure
Donner n' miett' pu d' poëds à ç' qu'on va raconter ;
Ça n'erchenn' qu'au verr' d'euw' qu'on prind après l' pilure.
Quand ç' t'ell' ci est trop grosse et qu'on n' sait lavaler.
Ça m'ermet en mémoëre enn' petit' couyonade,
Qui, si vos l' voulait bé, dji m' vas vos raconter :
Louis et Aimé, deux bons vis camardes,
Echenn' pa in bia djou, ynn' èvoye pourmener.
Louis n'y né bavard, mais Aimé, n' chariguette,
Racontait, racontait, racontait sins lachi.
In mot intrès les cés, Louis n'aurait su l' mette,
Sins vos compter qu'Aimé cachait à l'estitchi.
Mais Louis s' contintait d'ossi quéqu' caup les spales
Car i n'iavait enne aute affair' qui l'occupait :
Il avait scau ses broqu' pa enn' terrip' fringale
Et, di tous les costés, cachait in cabaret.
Enfin, on d'est trouve iun, au d' dibout du villatche.
Louis dit à l 'patronn' «Madam', dj'ai m' vinte à m' dos. »
— « Dji n' pous, dist'ell', donner qui l' mêm' qui pou m' [ménadge
» Donc si vos vlait mindji, c'est à l' fortun' du pot. »
» Dji mindj'rais des caïaux. Vos plait chervu, Madame !»
Et Louis en d'sant ça s'astait d' dja attablé.
« Qu'on nos chèv' çu qu'on vout, bé seur, ça n' fra qu'enn' flamme. »
Aimé, li, di ç' timps-là, n'a né djoqué d' parler.
L' feume apport' dissus l' tâp' deux grossès fricadelles,
Gross' comm' des ous d' dindon et in plat d' canadas.
Louis lieu clignait d' l'y ; i les trouvait si belles
Et i perdait s' fourchett' pour li pigni dins l' plat.
Tout djusse à ç' momint-là, Aimé lachait enn 'praute,
Mais ieun' qu'arait bé seur, fait ruwer in tchfau d' bos.
« Dji t'ai disti Louis, leye raconter l' s'autes
» Mais ç' caup-ci dji comprinds qui ti m' prinds pou in sot.»
— « Ça fait qu' ti n' vous né m' croër', disti Aimé tout pâle,
« Et bé si ç' n'est né vrai qu' çouci m' chève di poëson. »
I prind les vitoulets et d'in caup les avale
Comme enn' pouïett' di saurte aval'rait in lum'çon.
Louis en weyant ça n'a seu r'print' iss' n'hleine.
Apowé sus s' tchéyair' comm' pa in caup d 'maka.
R'venant à li, i dit : « Aimé, t'aurais, i m' chenne,
» Bé pu t'èpoësonner avet les canadas.

ENNE BOUNNE PREUVE

S'on pout classer enn' homm' d'après ses réparties,
Ses mots à la Cambronne eyet s' n'esprit spitant,
Philipp' Pass'lecq est bé seur di preum' catégorie,
Et dins s' catégorie co dissus l' premi banc.
Pass'lecq ! l' gèrant Pass'lecq ! l'industrie charbonnière
Inn' si comperdrait pus s'on lyi r'tirait s' nom-là.
Ç'astait des vis gérants, il type, il caractére,
Vif comme enne allumoëre, et cœur d'or avet ça.
Wallon djusqu'à dins l'âm' ; sins cachi, à l' seconde,
I vos avait trouvé il pice à mette au trau.
Di li, c'est pas cintaine, les histoër' qu'on raconte ;
Ç'astait pou les gérants, leu Curé d' Lambusaut.
C'est li qui respondait (tout l' monde iss' d'ès rappelle).
In djou à enn' ouvri qui, v'nu pou s'embaucher,
Arait voulu trouver enn' plac' pou l'awet belle,
In' né bouter trop faurt et co gagni assez ;
« Vos vourri batt' vo flemm' dissus in l'djer ouvratche
» Eyet rauvler les liards. Dji vos comprinds, m' n'ami !
» Malheureus'mint pour vous, droci au tcherbonnatche,
» Enn' place ainsi, nia qu'ieunne eyet dj' ell' téns pour mi. »
D'aucuns pourrinn' trouver l' réponses enn' miett' raiche,
Qu' Pass'lecq avait d' l'esprit, mais manquait d' charité,
Pou d'ès pinser n' pareille i n' fallait né l' connaiche,
L'homme a ieu d'ell' besogne, i n' faut né d'ès douter.
Dji m' vas vos d'ès dire ieunn' qui n'est né si connue.
Qui vos donn'ra l'idée di s' n'esprit d'à propos.
Pour li, l' question posée, il réponse y d' djà v'nue.
Et quand i lançait s' flèche i fiait mouche à chaqu' caup.
In bia djou, on r'mettait à l' fosse in nouvia cable,
Et si dj'ai bounn' mémoër', c'y au Sacré Français.
Di ç' timps-là, mes èfants, c'y enn' besogn' di diale,
Car c'estait à bras d'homm' qui tout çoulà s' feyait.
Niavait n' kyriell' d'homm' attelés à n' gross' caute
Allez... heup ! Allez... Heup ! qu' satchinn' au command'mint.

Allez... heup ! Allez... Heup ! In d'mi pouce après l'aute,
Il cabl' viét les mollett's avançait tout douç'mint.
L' gérant, à ç' momint-là, fiait djustemint s' tournée.
I s'arrêt' dé les homm' pou les vir travayi.
Inn' lyi faut né longtimps, pou vir' dins l'attelée
Qui nia des céns qui fèye-nut chennanç' di satchi.
« Mes amis, attintion ! A ç' t' heur', c'est mi qu'va prinde
» Il command'mint ; eyet donnons in caup d' goria. »
Allez... Heup ! Allez... Heup !» Nia pus pon dins l' binde
Qui fait l' sot. Is sint'nut qui leu patron est là.
Allez... Heup ! Allez... Heup ! Là l' gérant qui s' d'ès donne.
Tout d'in caup, enn' ouvri, en v'lant donner s' n' hiquet,
Vos esquette enn' saqwet, comme in solo d' trombone,
Enn' saqwet d' bé nourri, bé sonore et bé net.
Nia pon dins les ouvris qu'os' co fait moindre djesse.
L' gérant est bounn' effant, mais, n' faut né l'ignorer,
I d'ès cûrait au cén qui vourait s' payi s' tiesse ;
Eyet chacun s' dimand' çu qui va arriver.
Mais Pass'lecq, sins bronchi, ertire iss' port'monnaie,
Appell' l'ouvri eyet lyi met in franc dins s' mwain :
« Tenez, m' n'ami ! disti. C'est pour vous. Ç' t'enn' dringuaie
» Vos l' boërais à m 'santé. Vous vos satchais, au moins !»

L'TCHIMIN DU PARADIS

L'ancien curé di M'let avait pou camarade
Il vi curé d'Hepnies. Ç'astait deux bons amis.
Mais, bé qu' leu n'amitié n'astait né d'ell' parade,
Chaqu' caup qui s' rescontrinn', is s' taquininn' toudi.
In bia djou, ç'astait iun, l' djou d'après ç'astait l'aute ;
Is n' ratinn' jamais l' caup di s' fait èmarvoï.
In caup, ç'astait enn' farç' l' lèdmoin ç'astait enn' praute ;
Chacun à s' camarad' cachait à l'estitchi.
L' curé d'Hepnies, in djou, disait : « Im' cher confrère !
» Dj'ai fait in rêve ahièr, qui vaut l' poën' di iess' dit.
» Nos stinn' morts tous les deux. Mais là n'est né l'affaire.
» Nos avons pris èchenn', l' tchimin du Paradis.
» Maria ! Qué drôl' di tchmin. C'esst enn' petit' pisinte
» Tossi cromp' qui l' voïe d'Heigne et né lâdj' d'in quarti.
» I n' faut d'aller d' cresse au bon momint d'ell' printe ;
» Eyet il est réquis d' bé wéti à ses pids.
» Di pus, di chaqu' costé, i n'iavait enn' rigole,
» Ell' s'astinn' tout' les deux rimplies à disborder.
» Ieun' y rimplie di miel ; quant à l'aut', ma parole !
» I vos montait in goût, qu'on y presse à r'nauder.
» C'y pus du miel ; ç'astait... mais ai-dj' dondji d'el dire ?
» Ti m'as fort bé compris. Nos d'allinn' tous les deux
» Contints comm' des bossus ; sus nos minne in sourire,
» A l'idée d'arriver au séjour des heureux.
» V'là ti né tout d'in caup, dj' croës bé qu' c'est di t' faute,
» Ti m' bouscul 'sins sondji et nos fèyons l' plondjon.
» Dji tché dins l' ri au miel et toë, ti tché dins l'aute,
» Nos d'avinn' tous les deux s' qu'à l' coupett' du minton.
L' curé d'Hepnies riait, en finichant s' n'histoëre,
Et wétait l'aute à Kwann' pou juger di s' n'effet.
Mais ç' tici n' bronchait né. « C' n'est né vraiment à croëre :
» Dj'ai fait l' mêm' rêve ètout, disti l' curé di M'let.
» Mais mi, dj'ai sti s' qu'au d' bout. Après nos n'algarade,
» Nos nos astons r'lèvés, sins ré nos awet dit.

» Toë, tout rimpli di mièl et mi plein d' m... marmelade,
» Nos avons r'pris èchenn' l' tchimin du Paradis ;
» Nos astons arrivés au divant d'enn' grande huche
» Toute en or ; dj'ell voës co. Mon Dieu ! comme ça y bia !
» I niavait pon d' sonnette et avet m' pougn' dji buche.
» On ètind enn' gross' voëx, qui nos d'mand' « qui est là ?? »
» Nos respondons èchenne avet enn' voëx d' mamzelle :
» Dji sus l' curé d'Hepnies. — Et mi, il cé di M'let.
» Enfin ! disti Saint Pierr', mes amis ! Qué nouvelle ?
» Nia d'jà in momint qui dji vos ratindais.
» Et tout en nos d'sant ça, i nos drouv' l'huche au lâdje,
» Mais il ercul' d'in pas dès qui nos aperçoët ;
» Oh ! O ! Pou rintrer çi, faut iess' propr', c'est l'usadje,
» Eyet i n' mi chenn' né qu' vos l'astait, à c' qui dj' voës.
» C'est pou ça, mes amis, nos disti l' grand Apaute,
» Si vos v'lait tous les deux iess' bé propr' et bé nets,
» Avant d'intrer droçi, faut vos r'lètchi iun l'aute.
» A c' t'heure, allons souper. » disti l' curé di M'let.

AU TCHAT MUCHI

Di m' djonn' timps, dji m' souvéns, on djouait à l' clignette,
Vos d'ès rappelez bén ? — ou mieux « au tchat muchi ».
En couminchant l' partie, on tirait à l' busquette,
Pou sawet qui s' much'rait et l' cé qui d'vrait cachi.
On s' muchait d'sous les bancs, d'sous les tap', dri l'armoëre,
Dins les fleurs, dins les choux, enfin, iusqu'on savait.
L' tchat cachait tous costés et ç'y toute enne histoëre,
Quand il avait trouvé, il cé qui l' remplaç'rait.
D'joseph eyet Louis, à pau près du même âdje,
Ynn' en train à djouer, in djou, au tchat muchi.
Eyet chacun à s' tour, comm' deux èfants bé sadjes,
In cau iun feyait l' tchat et l'aut' d'vait cachi.
Achide asto du feu, en tricotant des tchausses,
Grand'mér' les surveillait ; ell' les couvait des ys,
Erlèvant ses berriqu' ell' fiait quéqu'cau enn' pausse ;
Et ell' riait à vir qu'is avinn' du plaiji.
Mais en djouant comm' ça, bé rât tout' les muchettes
Avinn' didjà chervu. I s'avinn' tout r'tourné.
Pourtant, à in momint, dispu toute enne awette,
Djoseph cachait partout, sins ré sawet trouver.
I wétait pa d'sous l' tap', dri l'armoër', pa d'sous l' dresse ;
I niavait pon d' Louis. Ius qu'il y bé stitchi ?
N' comperdant ré à ça. Djoseph i s' grattait l' tiesse,
Eyet i couminchait à d'awet s' sau d' cachi.
Grand'mère en clignant d' l'y, l'erwétait sins ré dire.
Dins les plis di s' visadje y niaivait in pli d' pus,
Mais iss' pli là ç'astait comm' in narqwet sourire ;
Quand Djoseph l'erwétait, il y co pu pierdu.
Mais pourtant d' timps in timps, il erperdait couradje,
Eyet ertournait tout pou pus du vingtièm' cau.
I r'tirait les tchèair', drouvait l'armoëre au ladje ;
Wétait padri les huch' et padri les rideaux.
Rén par ci, Rén par là ; iusqui ç' dial' là iss' muche ?
I n' fait né si grand qu' ça et i n'est né saurtu.
D'ailleurs dins l' réglement, on n' pont né passer l'huche ;
I faut d'meurer dins l' plaç', dehors c'est disfindu.

Il arait fallu rire en l'erwetant, tenace,
Erpasser pas à pas iusqu'il avait passé.
I n'a né roubliyi il pus p'tit coin d'ell' place.
Mais on couminche à vir qu'asteur i d'a assez,
Di cachi, il est scran et i n' d'es pout pus hotte.
Il est tout rèmoulu, eyet ça, ça s' comprind.
A branmint moinss' qui ça on d'arait plein les bottes.
I tché sus enn' tchéair' press' à dire « Dji m' d'ès rinds ! »
V'là ti né tout d'in caup, di d'sous les cott' grand'mère,
Qu'i wet pointer dehors il petit nez Louis.
I s' erdress' comme in r'sort en apercevant s' frère.
« Il est là, dj'ell' ai vu. Il est là. Il est pris.
» — Mon Dieu, disti ç' tici. T' pous bé criyi victoëre.
« T' m'as vu tout simplement, pasqui dj'ai du m' sauver
« Grand mér' s'a roubliyi, sinon, ti pou bé m' croëre,
« C' n'est né co dins deux heur' qui t' m'arais trouver.

CHARITE

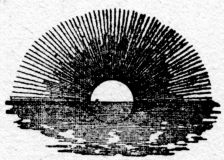
Ev'la l'hivier qu'arrive avet tout' ses miséres.
Il' nive et les frêts timps vont bé rate ervenu.
Les gros mouchons r'pass'nu. Il fouie i n' té pu wére ;
Il ciel est d'in bleu gris : l' solia n' tchauff' presqu'i pu.
L' boun' ménagère à d' dja r'tiré du fond d'el dresse,
Les tchaudès couvertur' et les gros édredons.
L' pardessus, l' djilet d' laine et les s' cann'çons sont presses
Dins l' cave on a rintré in gros moncha d' tcherbon.
I pou bé v'nu asteur, les précautions sont priges.
Nos l' ratindons d' pid ferm'. Dé l' feu, raculottés,
On berdelle, on raconte, achis en rond à l' chige,
Quand on a tchaud, l'hivier a co ses bons costés.
Pou les ritch', c'est ça mieux ; c'est l' saison des soërées,
C'est l' saison des grands bals eyet des fés soupés.
On danse, on mindje, on boët. L'existence est dorée.
Et l'hivier a du bon pou tous les djins huppés.
Mais drolà, à costé, dins enn' petit' cambuse,
Enn' huch' qui n' serr' né bén, enn' fèniess' sins carreaux,
Enn' vie istuv' sins feu, pon d' cass'rol' dissus l' buse,
Enn' feume et quatre effants sont là à pids discaut.
Is sont là ramonç'lés, dins l' coin, au r'qwet del biche,
Etassis iun cont' l'aut' pou ieusse awet moins' frêt.
Iun n'a pon d' camisolle, enn 'aut' n'a pon d' tchimige ;
Ré d'aut pou s'ertchauffer qui d' souffler dins leus dwêts.
L' maman n'a seu ç' djou là, lieu donner enn' tartinne,
Ell' n'a pu enn' mastoque et doët au boulindji.
L' pus djonne est tout bleu d' frêt ; ça ronquie dins s' poëtrine;
Ell' sint qui va morru et ré pou l' souladji.
Ritch' vos osset les spal' en escoutant m' histoëre,
Pinsant qu' pou vos touchi ça a sti inventé.
Sortais di vos châteaux, si vos n' voulais né m' croëre.
Chuvais m' et di vos ys, vos virais l' vérité.
Vos virais des effants pindus au cau d' leu mére,
Pu setch' qui des quertons, qui liyi d' mand'nu du pwain.
Vos virais des malades, su n' payass' di misére
Qui mor'nu d' maladie, et qui mor'nu co d' fwain
Vos virais des ouvris, vayants, mais sins ouvradje

Qui s' tord'nu désepoër en wétant leus effants.
Vos virais co des vis, tous raconquyi pas l'adje.
Qui n'ont qu' leu p'tit' pension pour ieuss' tirer leu plan.
Tournais vous d' tous costés, vos virais des souffrances,
Et vos d'ès virais tant, qui vos cœur s'ra touchi.
Vos astais égoïst' mais c'est par ingorance ;
Si vos connaichi l 'mau, vos vourri l' souladji.
Donnais, d'abord, donnais ; donnais à mwain bé lâdje.
Donnais vos superflu, donnais pu, c'est co mieux.
Si vos v'lais vos sauver c'est l' méthode il pu sadje.
Sondjais bé qu' les pauv' sont les amis du Bon Dieu.
I nos faut co donner rapport à nos ritchesse ;
L' Bon Dieu di wér di chose i n' pout né s' continter.
L' histoër du Pér' Pierlot droci mérit' bé d'iesse
Rappelée in p'tit caup ; et dj' vas vos l' raconter.
In ritch' v'nant à morru, arriv' dilé Saint Pierre,
Qui drouve iss' liv' tout grand et tossi rât' liyi dit :
» Maria ! im cher ami ! qu'avez fait su la terre ?
» L' padje à gauche est tout plein ! mais à droëte, ré di scrit,
» I n'est jamais possip' qui durant toute vos vie,
» Vos n'ari ré fait d' bon ; né l' pus p'tit' charité.
— « Ah ! sifait, disti l' ritche. In djou enn' petit' fie
» Avè fwain, et d'jai pris in franc et dj' l'ai donné.
— » In franc, disti Saint Pierr', dji croës qu' c'est wér di chose
» Mais Dieu vout qu'un verr' d'euw' fuch' mêm' récompinsé.
» Et pourtant ré qu'in franc, pour vous disfind' vos cause.
» Comm' prix du Paradis, franch'mint c' n'est né assez.
Mais tout d'in coup i wet l' grand Saint Toumas qui passe,
Et i crie après li pou lyi d'mander s' n'avis.
En deux mots i lyi dit çu qui nia qui l' tracasse
Et lyi d'mand', moustrant l' ritch' çu qui f'rait avet li .
» Mon Dieu ! dit Saint Toumas, en skeujant ses spales,
» I faut bien wér di chos', pou t' mett' dins l'embarras.
» Rinds lyi s' franc, lyi disti, et evoïe lu au diale. »
Wétons bé à nous aut' di né iess' dins l' mêm' cas.

PUSS QUI L'DIALE A..

L'homme esst à m' n'humble avis ieun' des pu drôl' di bièsses.
I n'est jamais contint, donnais lyi çu qu' vos v'lais.
Si possède enn' saqwet i ruminn' didins s' tiesse
Pou d'awet deux caus d' pus, tout' saurt' di bias projets.
A l' plaç' di d'ès joui, i disgarçîne iss' vie ;
I d'ès roublie il but n' sondjant qu'à ramasser.
Pourtant ! Si comperdait il bell' philosophie :
Vir volti çu qu'on a, eyet s' d'ès continter...
Mais l' çé qu'a enn' tcherrett' vout enne automobile.
Il cé qui n'a qu'in tché vourrait awet in tch'fau.
On habite il villatche eyet on rèv' d'ell' ville.
On s' disgouss' di s' maiso en r'luquant les chateaux.
L'ouvri en réchignant, djalouse il vie du ritche,
Mais i n' candj'rait né d' sort si jamais i savait.
Il travail lyi donn' fwain pour li avaler s' mitche.
Il ritch' fait l' disgousté d'vant les pus fés bouquets.
Si nia iun, par hasard, qui boët bé du bourgogne
Il esst, in djou, rapp'lé à l'ordr' pa ses artias ;
I d'vérond comme enn' cosse eyet tout bleu sus l' trogne,
I souffèl' comme in bou pou monter in tchennia
Choutais, mes chers amis n' faut envier personne
Eyet r'perdons pu rad' nos croës di nos deux mwains.
Ermercions l' Bon Dieu di tout çu qui nos donne ;
Si nos avons l' santé et mindjons à nos fwain.
D'ailleurs dji vos l'ai dit en couminchant m' n'histoëre :
En feijant autremint vos n' s'rais jamais contints.
Dj' vas d'ès raconter ieune eyet vos pourait m' croëre
C'est l' tout pur' vérité. Ça, dji d'ès sus certain.
Enn ouvri qui prov'nait du costé d' Liberchies,
Vennait au premi train tous les djous travaï.
Il astait occupé au scelladje à l' Glaç'rie,
Et c'est troës francs céquant', dji croës, qui d'vait gagni.
Çà n'y né trop pesant pou nourri in ménadje,
Eyet surtout pou l' cé qu'avait saquants effants.

Mais malgré ça, l'ouvri féiait d' bon cœur iss' n'ouvradje
Et dj'ell ai vu moins cau travaï en tchantant.
In bia djou, dins l' Glaç'rie, là qui court enn' nouvelle :
On dit qui no n'ouvri a gagni cint mill' francs.
Il avait des billets d' l'exposition d' Bruxelles.
Cint mill' francs ! qué fortune, i nia d' ça quarante ans.
Ainsi qu' vos l' pinsais bé, il a quitté l' Glaç'rie.
Quand in a cint mill' francs, on n' pout pu iess' scelleux.
I décid' t'ossi rad' di s' fait enn' nouvell' vie.
Il achèt' saquants terr', s'établit maiss-briqu'teux.
In moës ou deux après on l'erwèt à l' Glaç'rie,
Il y, pou ses chantiers, v'nu ach'ter des vix rails.
Profitant d' l'occasion, iss' commission finie,
I s'ès va saluer ses vis frér' di travail.
Ces çi quand ils wey'nu, l'ètournu tossi rade
Eyet tertous èchenn' lyi pos'nu des questions :
« Veinard ! Ti pous t' vanter. T'as d'ell' chanç', camarade ;
» Di n' pu iesse à l'hulau, ça doët bien chenner bon.
» Pus pon d' maiss' padri s' dos ; on pou fait tout à s' mode.
» Quand on travaïe pour li, on n' d'arait jamais s' sau.
» Di n' fait qu' çu qui vos plait, ça doët bien iess' commode
» Qué plaiji di div'nu ainsi ritch' tout d'in cau.
— » Dji mintirais, dit l'aut', si dji disais l' contraire
» Dji viqu' bé mieux asteur qui quand d' gagnais troës francs
» Mais pou bé iesse à s' n'aiche et bé dins ses affaires
» Croëièm' ! i faurait bé co d'ès gagni ostant—»
Personn' dins les ouvris n'in croëyait ses oreilles.
Et si n' si sauvait né bé seur, on l' boëch' tellait,
Tél'mint qu'on astait mwé di d'ètinde enn' pareille.
Pussqu'il diale a, disto, puss qu'i vout awet.



EFFET CONTRAIRE

In bia djou, in pêcheu èvoïe sins criï gare,
A iun d' ses camarad', in brochet d' quat' kilos.
In brochet qui s' fait print', c'est rar', mais co pu rare
C'est' in pècheu qui l' donne. (Il promett', ça s' fait co.)
Mais bref ! Il camarad', d'vant l' cadeau magnifique
Pinsait bé qui rêvait et d'meurait stoumaqué,
Et i n' sondjait né mêm' di d'ner au domestique
Enn' boun' petit' dringuaie pou l'awet apporté.
R'perdant ses sins, i dit « Venait boëre enn' boun' goutte »
» Après enn' voïe pareill', vos l'avais bé gagni
» Mais nos d'allons r'ciner... avet nous aut', somm' toute
» Vos perdrais in bouquet ; il est l'heur' di mindji. »
Sins fait trop grand façon, Batisse i s' met à tâbe.
L'heur' qu'il a fait à pid l'a mis en appétit.
Di strâner tout in pwain i sint qu'il est capâbe.
A m' n'avis vaurait mieux il quertchi qui d' l'impli.
Pour vous l' croëre il arrait fallu vir il dallâdje
Les trinch' après les trinch', ça n' feyait qui d' passer .
I vos les plafonnait di bure eyet d' fromadje.
I nia pon d'imbarras i n' plait mau d' restucler,
Il patronn' d'ell' maiso fiait enn' drol' di binette,
En wèyant s' bon stofait fond' comm' nive au solia
Ell' weijait à grands caus i s' vudi s' quertinette.
Ell' fait in signe à s' n' homm' pour li arrêter ça.
Istiçis n' savait né trop commint i s' d'ès prinde
I s' met à gratter s' tiess', toussotte in cau ou deux :
« Qwet d'sez di nos fromadj' ? Dji croës qu'on pout sins [crainte,
» Batisse', dir' qui jamais on n' d'a vu du meïeux. »
— « Mi ! quand ça iet, ça iet » dit stici, l' bouch' tout' pleine.
» Wétais, comm' dji sus çi, dj'aval'rais in gros pwain.
» Dji n' connais pont d' fromadj' qu'arait enn' meïeuss' venne,
» I fond vraimin dins l' bouch. Dji d'ès mindj'rais s' qu'à [d'mwain.

— « Dji n' vos l' conseil'rais né : vos d'ès dj'oueri enn' belle,
» Vos pouri l'ergretter » disti l' maiss' d'ell' maiso,
» Ç' fromadj' ci est fort bon, mais il a n' saqwet d' felle
» Qui vos djoue in laid tour au cé qu'in mindj' di trop,
» Dji croës qui dj'ai droci commis enne imprudence
» En vos leijant d'aller didja enn' miett' lon.
» Dji n'ai né sti sondji à vos prév'nu d'avance
» Dji weyais qu' vos avi fwain et qu' ça vos chennait bon.
— « Qwet iess' ? disti Batisse qui n'estait né tranguie.
— « Tenais, disti l' patron, dji m' vas vos l'expliquer
» On sint d'abord à s' langu' comme enn' paralysie
» Et si vos mindjais co, vos n' savais pu parler.
— «I m' chenn', disti Batiss' qui dj'ai d'djà l 'langue ispaisse
» Il y timps di m' prév'nu ; comm' vos avais bé fait.
» Tout d' minm' comm' ça est drôl'. S' mettrait-on bé dins l' [tiesse
» Qu'on pout div'nut muet en mindjant du stofait ?»
En d'sant ça i r'mettait iss' tartin' sus s' n'assiette ;
Il avait co bé fwain, mais n'asait pu mindji.
Il patronn' d'ell 'maiso, leïe estait satisfaite,
L' fromadje astait sauvé, n'iavait qu' ça à sondji
Mais tout d'in cau Batiss' dit « Dji pinse enne affaire,
» C'esst enn' boune occasion, dji m' vas d'ès profiter.
» Dj'ai là m' feume à m' maiso - il diale i n' sait l' fait taire.
» Dji vas prinde il restant - Dj' lyi donn'rai pou souper.
Eyet tout en d'sant ça, i vos prind l' quertinette.
Il l'escreppe au coutia pou n' ré lèyi padri,
Et clitch' tout l'istofait dins in bouquet d' gazette.
Vos plais m' croër' si vos vlais, mais tout l' mond' n'a né ri.

MERVEILLE

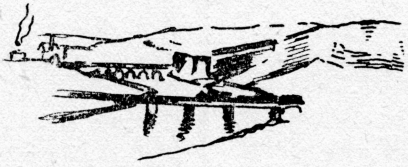
On a fêté partout l'année du Centenaire,
Et on a exalté l' grandeur di nos troës Roës.
Partout on a vanté l' couradj' di nos vis péres,
Rappelé nos grand homm' et tchanté leus exploëts.
On a, des vis cartons dormant dins les poussières,
Tiré l' nom roubliyi des modestes héros
Qui ont fondé l' pays. Et chaqu' commune est fière
Di fait graver dins l' marbr' quelle a sti leu berceau,
Et Goch'lies intrêt tout, dins ces souv'nirs di gloëre
A, vos l'avais bé vu, ieu droët à enn' boun' part.
Di ses vis brav' il a seu honorer l' mémoëre
Et moustrer qui pou ça, i n'est jamais en r'tard.
Et puisqu'on esst' en train dins tout' ces circonstances
D'ermuer no passé, dji saisis l'occasion
D'in bon vi tchot d' Goch'lies vos ermette en souv'nance.
Di sondji au passé, ça chenn' quéq' cau si bon.
Oh ! c' n'est né in héros ; eyet dins vos oreilles
Dji n' vas né claironner les hauts faits d'in guerrier.
Non ! Dji m' vas raconter enne histoëre di Merveille
L'homme il pu calm' d'ell' terre, i nia né à l' nier.
Merveille y l'homme paugère. impassipe et tranquie.
L' tonnoër' même, en tcheyant, n' l'arait né effaré.
Ré n' pouvait ébranler l' tranquilité di s' vie ;
Phileas Fog, dé li, astait enn' èwarré.
Merveille y carbarti, sus l' plac' di la Vendée,
Mais on pou bé compter les verr' qu'il a chervus.
Au client qui intrait, du coin d'ell' tchiminée,
I disait : « Ratindait ! Maïanne va ervennu. »
Et quand, rar'mint assez, il y en pourmènade,
Comme enn' automatiqu' ses pas esti comptés.
Ré au mond' n'arait pu, il fait d'aller pu rade ;
S'enn' tcherrette il croësait, elle divait s'arrêter.
Eyet si par hazard, pris pas enn' plouff' d'oradje
Enn' saqui lyi disait : « Courons ! Merveille ! Allons ! »
Sins bronchi, au lieu d' chure in conseil aussi sadje,

I respondait « Pouquoët ? N' plout-i né co pu lon ? »
In djou din in café, au Vis Bos, dj' m'ès rappelle,
On avait èmantchi l' concours di fainéants.
Niavait, eyet adon ç' n'y né enn' bagatelle,
Comm' prix au pu vauré, enn' bell' piç' di céq francs.
On mettait les céq francs, tout au d'bout d'ell' place
Eyet les concurrents d'vinn' d'aller l' ramasser.
Il cé, pou d'aller l' quer, qui feyait l' pu d' grimaces
Et s' moustrait l' pu vauré, avait l' droët d' l'empocher.
Is inn' à deux : Merveille, enn' aut' li Roët des fades
Qui di sa garç di vie n'a jamais travaï.
C'esst tici qui couminch'. Vos ari sti malade
A vir tout' les grimac' qui fiait pou avanci ;
Comme enn' pougnie di loqu' iss' lé tchér di s' tchéiaire,
Iss' train' dissus ses mwains, sus s'vint tout en soffiant,
Iss' ermet sus s' costé, s'estind tout long à terre,
S'arrête à tout momint et r'couminche en suant.
Pou fait les saquants mètr' i met co pu d'enne heure ;
Quand il arrive à l' pîce, il est tout bleu, mafflé.
Et tout l' mond' clatch' des mwains, car c'esst enne affaire
Qui c'est li qu'a gagni. On n' sarait l'égaler.
D'in sourir' di défi on erwétait Merveille,
Eyet on croyait bé qui d'allait s' dir' battu.
Mais là qui bauïe in cau comme enn' homm' qui s' réveille
Et qui n' sarait pu qwet tél'mint qu'il a dormu.
En s'adressant à l'aut' sins boudji d'enn' simelle,
Aspoï dissus l' tâp, comme ieun qu'est stoumaqué,
D'enn' voëx lente il lyi dit : « Si t'as l' pîce, apport'me'lle
Pasqu'i, mi, dji n'ai né l' couradj' di d'aller l' quer. »

DISTRACTION

Deux bons vis camarad' èrvèninn' d'èll' ducasse
Tout en tapant leu d'viss', sins sondji au lèdmwain,
Is d'allinne à leu n'aich', l'allure enn' miett' lasse
Comm' des cés qu'ont bé bu et mindji à leu fwain.
Vos dir' qu'is astinn' pleins, s'rait d' dja branmint prétinte.
Mais on weyait pourtant qu'is avinn' bé vécu,
On arait bé spotchi in pu sus l' pia d' leu vinte.
Au villatche on vos bourr' jusqu'à tant qu'on n' sait pus.
A in momint donné là Louis qui s'arrête :
« Djoseph, dji n' sarais né, disti, d'aller pu lon.
» Pas à dir' bel ami, ratindème enn' miette,
» I faut absolumint qui dj' printe enn' précaution.»
— « Mais l'est bon, dit d'Joseph, esst' qu'intrès camarades
» On fait tant d'embarras. Dispétchais vous rad'mint,
» N' faut jamais s' rastenu, on pout div'nu malade.
» A vos n'aiche ; iss' timps là, dj'avanc'rai tout douç'mint.
I s' met à avanci, mais in quart d'heure i s' passe
Eyet co pon d' Louis, Louis n'ervennait né.
« Sacré nom ! dit d'Joseph, pas à dir' ça m' tracasse,
» Dji m'ervas sus mes pas vir çu qu'esst arrivé »
I n'a né fait cint met' qu'il appercoët s' confrére
Qui rappliqu' tout douc'mint,... mais qu'est ç' qu'il a, mon
[Dieu ?
Il avance à p'tit pas, courbé comme in grand pére,
Vos diri quasimint qu'il est ploï ès deux.
« Mais quavez ieu ? disti Djoseph à s' camarade,
» Dji n' savais qwet sondji d' né vos vir ervennu ;
» Vos avais in visadj' comme iun qui s'rait malade,
» Eyet vos vos t'nais là courbé comme in bossu. »
— « Dji n' sais, disti Louis d'enn' voëx toute attristée,
» Dji n' sais çu qui m'arrive et dji sus bien strindu
» Quand dj'ai sti souladjî pour mi r'printe il pavée,
» Dj'ai voulu m'erdressé eyet dji n' savais pus.
» C' n'est né l' miséréré car dji n'ai pon d' souffrances,
» Mais qué malheur à m' n'âdj' si faut d'meurer ainsi.
» Dji n' comprinds ré là d' dins et dji sus dins les transes ;
» Tel qui vos m' weyais là, dj'arais co mieux morri. »

— « Mon Dieu ! disti Djoseph, i n' breyais né si rade,
» Eyet n' tapais né d' djà les poës d'vant les coulons.
» Ça dji vous bé l'admett', c'esst enn' drôl' d'algarade,
» Mais timps qu'on n' sait né qwet l'espoër est toudi bon.
» Talleur en arrivant au méd'cin du villadje
» Vos ès dirai l' trouver eyet vos sarai' qwet.
» Choutais çu qu' dji vos dis, c'esst in conseil bé sadje,
» Aspoïyais vous sus m' bras et avançons, ma fwet. »
Et pianne à pianne is s'ermett'nu en route
Louis tout en breyant et Djoseph l' consolant.
Arrivés au méd'cin i n'ont né passé woute ,
« Allais ès, dit Djoseph, dji d'meur' çi rattindant. »
Mais i s'estait passé à poën' saquant secondes
Qui Louis rappliquait en riant comme in sot,
Il y droët comme enn' i, eyet personne au monde
N'arait dit qu'il avait ieu enn' saqwet dins l' dos.
Djoseph i tout pâmé comm' sous l' cau d'enn' calotte.
« Savez bé çu qu' dj'avais ? Et bé, disti Louis,
» Dj'avais fait in bouton di m' djilet à m' culotte :
» Vos comperdais adon qu' dji n' savais m'erdressi. »



MWAICHES LANGUES

Quand Pierr' du Boulindji sus l' trottoër, divant l'huche
Wet des coumér' achîd', i dit «C'est des mwais francs !
» Qwet vlez qu'ell' fèïnnuch'-là, sinon qu'ell' canlett'nuche
» Et sus l' dos d'enne amie fèïnnuch' tous leus cancans ? »
I vout les comparer à nos anciens francs suisses
Qu'avinn' cours avant-guerr', vos d'ès rappelez bé.
Quand l' feume astait achîd' c'esstait enn' mauvais' pîce ;
Et tout' les feum' achîd' pou Pierre inn' valnu ré.
Sins d'aller jusqu'à là eyet vouloër prétinde
Qu'on n'a pu l' dwet d' parler ni print' d'ell' distraction,
Dji vourais pourtant bé droci vos fait comprinde
Qui mette in frein à s' langu' c'esst' enn' boun' précaution.
Ré qu' pou des racontars, combé di mal ménadjes,
Di camarad' brouïs sins réconcilliation,
Et combé d'amoureux ont rompu leu mariadje,
Et di pér' di famill' pierdu leu position.
Enn' parole imprudente a fait combé d' miséres,
Causé les pus grands crim' et fait des orphelins.
Les mwaichès langu' ont fait s'intrètuer des fréres
Et des mèyeux èffants erniyi leus parints.
Vos n' vouri né, disez, fait du mau à enn' mouche
Eyet personne inn' dout' di vos bons sentimints,
Pourtant assez souvint, sins sondji, di vos bouche
Vos leyait iss' dispaurde il poëson l' pus violent.
Du mau qu'on pout causer on n' d'a né enne idée,
En racontant sus l' s'aut' çu qu'on a ètindu.
Des parol' qu'on prononce on n'dès wet né l' portée
Si iss' d'ès rindinn' compt branmint n' canlettrinn' pus.
Et puis pou raconter faut co vir' il manière ;
Enne affair' comme im' doëgt on l' fait gross' comme im' bras.
Di connaich' pus qu' les aut' branmint des djins sont fières
Et pour ieuss', inventer n'est né enn' embarras.
D'aucuns vos r'commandront di n' ré dire à personne
Et i l' diront ieuss' mêm' né co quat' pas pu long.
C'est pou l' prix qui ça m' couss', diront d' s'aut, qui dj' vos
[l' donne

Mais pon d' fumée sins feu, nos dit nos vi dicton.
Personn' parmi nous aut' n' f'rait enn' lett' anonyme,
On n' vout né sus s' conscience awet pareil forfait.
Et pourtant bé souvint on fait in pus grand crime
En parlant di s' prochain pa tout l' mau qu'on lyi fait.
C'est vrai qu' tous les cancans n' tounn' nu né au tragique
N'empêch' qui nos d'vrinn' print' branmint des précautions.
Nia mêm' des cés parfoës qu'on in costé comique ;
Mais vos plais bé compter qui c'esst' enne exception.
Zéphirin, in djonne homm', pus timid' qu'enn' djonn' fie
Sintait sus ses trente ans s'allourdit l' célibat.
Mais pourtant i n'arait jamais osé d' sa vie
L'avouer à n' djonn' fie et dire iss' n'imbarras.
Sacants maisos pus haut habitait dins l' mêm' rue
Mad'moiselle Angélique enn' vraie fleur di vertu.
Elle astait si farouch' qu'ell' si tenait bossue
Eyet razait les murs quand elle asait saurtu.
Is n'astinn' à leu n'aich 'qui d'vant l' grand Saint Antoëne
Is r'trouvinn' leu n'aplomb et parlinn' sins détours
Mais contrair'mint à tout, sins s'occuper d' leu poëne
Et sins les exaucer l' grand Sint dimeurait sourd.
Mais des loss' des vijins is s' mèl'nu d' leu n'histoëre
Et dij' nu à Géliqu' qui Zéphirin d'es sot.
Eyet d'enne aut' costé a stici feïnnu croëre
Qui pou awet Gèlique i suffirait d'in mot.
Etout i fallait vir quand ces ci s' rescontrinnent
Is arinn' bé broqué din l' pus p'tit trau d' fouïon.
Les vijins à l'affut weïnn' ça et riïnnent.
Et s' cafottinn' il feu à l' première occasion.
In bia djou Zéphirin prind à deux mwains s' couradje
Et quand is' s' d'ès mèl'nu, les timid' d'ont branmint.
« A la fin dj'ès d'ai m' sau, disti, d' tous leus ramadjes.
» Faut qui dj' pâle à Gèliqu'. Dji m' mettrai sus tchimin.
» Et, comm' fut dit fait : « Mam'sell', disti, choutème.
» Les vijins pal'nu d' nous, les djins sont si mauvais
» Is ramadj'nu tout' saurt eyet is os'nu même,
» Dir' qui dj' vos wet volti, mais ça... çà n'est né vrai.
Et comme i lèf' ses ys i wet sus ses machelles
Couler deux grossès larm', ell' sanglotait tout bas.
« A les méchants, disti, i vos ont fait, Mam'zelle,
» Dj'es l' wet, branmint d'ell' poën' Mais is vont m' paï ça.
« Il cé qui m' fait d'ell' poën' Zéphirin, c'est né ieusses
» C'est vous mêm' ou parlant comm' vos avais fait là.

» Les cancans des vijins, mais... is m' rindinn' heureuse
» J'arais cru in momint... mais, bast, n' parlons pu d' ça
Zéphirin tout pièrdu avait pris s' mwain dins l' senne
« Dji n'asais, né disti, vos dire il vérité
» Ç'astait m' pus grand souhait qui di vos sawet menne
» Çu qu' nos arinn' pierdu pas nos timidité.
Sacants samoën' après l' voëx des cloqu' tout' joyeuse
Anoncinn' leu mariadje, et ça grâce aux cancans.
Comm' ça finit toudis les histoër' s' heureuses,
Ils ont viqué longtemps et ieu branmint d'effants.

REGLE GENERALE

Nia né si longtimps qu' ça, viquait dins in villadje,
In sinci qui n'avait ré à dire à s' maiso.
Quand iss' feume astait là inn' d'ès mènait né ladje,
Eyet si drouvait s' bouche elle lyi clapait d'in mot.
Mais l'habitud', disto, esst enn' second' nature ;
Faut prind' du bon costé çu qu'on n' pout èpétchi.
Comme il violon d'allait, i dansait à l' mesure ;
N' fiait-i né branmint mieux qu' di s' batte et d' s'apougni ?
Seul'mint s'i savait bé s' continter di s' planète,
I niavait enn' saqwet qui l' tourmintait bien fort :
Il arait donné gros pou d'awet l' consciyinç' nette :
Sawet si niavait d' s'aut' qui partâjinn' iss' sôrt.
In djou qu'il y tout seu (iss' feume astait èvoïe).
Il appell' iss' varlet et lyi dit : « Cher ami,
» Prinds in grand tchennat d'ous et din l'istaul' disloï
» Les deux pus bias tchfaux eyet vé avet mi.
» Nos èdirons èchenn' pa t'avau tout l' villadje
» Et nos arrêt'rons divant toutès les maisos.
» Et nos d'mand'rons partout qu'est ç' qu'est mais' din l'
[mènadje
» D'ailleurs nos l' virons bé, nos n'astons né des sots.
» Là iusqui nos r'marqu'rons qui l'homm' port' les culottes.
» No lyi donn'rons in tchfaux et puis nos èdirons.
» Si au contraire, ossi, c'est li qui pout' les cottes.
» C'esst' enn' ou simplemint qu'à Madam' nos donn'rons.
Eyet les vl' èvoye, s'arrêtant d'huche en huche,
Eyet posant toudi partout il mêm' question ;
Mais partout vos wèyais ossi rad' l'homm' qui s' muche
Et qui l' feume lieu respond : «C'est mi qu'est maisse - Adon ?
Et les vlà quasimint au d' dibou, d' leu tournée,
Is ont co les deux tchfaux, mais nia pu qu' saquants ous.
Tout d'in caup is wèijnu, comme iun qu'a fait s' djournée
Aspoï dissus sn'huche enn' homm' fort comm' in bou.
Il sinci, timid'mint, d'mand' «Çi, qu'est ce qu'est maisse ?»
» Comin ! disti l' géant en lyi r'boulant deux ys,
» Eyet d'enn' voës qu'à l'air di sortu d'enn' grosse caisse,
» Commint ! vos n'avais né l'idéye di m' sint' mes pids ?

» Qui est-ç' qu'est maiss' droci ? dist-i di s' voëx terripe,
» Nia-ti 'n saqui droci pou dir' qui ç' n'est né mi ?
» Au cé qui s'y risquait, dji frais passer les tripes
» Vos n' tènais né à ça, dji pins' bé, cher ami !
— « N' faut né, dist-i l' sinci, qui m' question vos tourminte
» Nos cachinn' sins l' trouver enn' homm' qui sait ç' qui vaut,
» Eyet dj'ai sti franch'mint contint di vos ètinde.
» Pou ça vos plais choësi il pus bia d' mes deux tchfaux.»
L' colosse ètindant ça, examin' les deux biesses.
—« Dji n' s'rai né long, disti, et dji vas prinde il blanc.
» I m' parait mieux cambré, il a enn' pus bell' tiesse
» Qué d'vanture, hein l'ami ! Qué reins eyet qué flanc !»
Dispu deux troës minut', à poëne haut' comme enn' botte,
Enn' feum' sins d'awet l'air, y là qui les choutait.
Ell' ni t'nait né èchenn', tout' minç', tout' maigrelote.
« Françoës, dit-ell' tout doux, mi, c'est l'aut' qui dj' perdrais.»
En ètindant s' voëx-là, il géant s' raconquie,
Vraimint comme in lum'çon quand on met du sé d' sus.
« Dji n' savais né, disti qu' vos asti là, Mèlie
» Mais... weyez... des deux tchfaux, c'est l' blanc qui m' plait
[l' pus
— « Bé mi, c'est l' roudj', dist-ell' enn' miett' pu pincée
» Perdell', Françoës, perdelle il est branmint pu bia.
— « Mon Dieu, Mèlie, vraimint, iu mettez vos idées ?
« Inn' weyez né qui l 'roudje il avanç' comm' in via ?
— « Qu'il avanç' comme i vout dist-ell' tout' en colére
» S'il avanç' comme in via c'est qui vout t'erchenner
» Dji dis, qu' ti perdras l' roudj', et puis, né tant d'affaires
» Dji t'ai fait branmint trop, l'honneur d idiscuter. »
— « Mon Dieu, Mèlie, du calm', n' fuchais né feu et flamme
» Nos perdrons l' roudj', d'abord vos avis bé raison. »
Mais l' sinci qui choutait : « Donne en ou à Madame
Disti au domestique, nos dirons vir' pu lon.

RADJONNI

Vos avais bé souvint dit et ètindu dire :
« Si dj'estais co adon et sawet çu qu' dji sais ! »
Mais ré n' vos prouv' pourtant qui ça n' s'rait né co pire,
Et qu' vos n' fri né pus mau qui çu qu' vos avais fait.
Des occasions on d'a à chaqu' jou qui s' présinte,
Nos n' nos d'apercevons bé souvint qui l' lèdmwain.
Si in mouchon esst' enn' air, c'est li qu' nos voulons printe
En leyant scapper l' cé qu' nos avons dins nos mwains.
Si n'iavait, comme on l' dit, à Bouffioulx enn' fond'rie
Iusqui chacun pourrait d'aller s' fait r'mettre à nieu,
Vos viri tout' les djins comm' pris par enn' folie,
Iss' batt' pou arriver... et puis... dirait-y mieux ?...
Vos weyez par exemple ervennu à l' djounesse
Eyet iesse oblidji d' viquer comme audjourd'u ?
Dji n' vos donn' né huit djous avant d' vos casser l' tiesse.
Dins les djounias d'asteur vos s'ri comme in pierdu.
Vos n' sari né vos fait à leu nouvia dalladje.
Comparais au vi timps, vos trouv'rais tout candji.
Ça dallait autremint quand nos avinn' leu n'âdje.
C'estait à l' boun' franquette, on avait du plaiji.
Sari mett' di l'odeur dissus vos mouchoë d' poche ?
Et des sous-pieds comme iun qui pierdrait ses s' cann'çons.
Vous, grand'mér', vos weyez avet enn' grand' sacoche
Rimplie di boëss' di poude et d' couleurs en crayons,
Eyet à tout momint vos daubourrer l' visadje ;
Roudjès lèpp', ys noërcis, d'ell' poudr' comme in mouni.
L'hivier vos n'arais ré à mettr' sus vos corsadje,
Mais l'esté vos mettrais des fourur' à stouffi,
Au bal, on danse asteur rwet comm' des bastons d' tine ;
On dirait vir' tous cés qu'ont mau dins leus djerrets.
L' djonne homme a dins ses poch' in ptit paquet d' pralines
C'est bé pu élégant qu' d'aller au cabaret.
Eyet wettais dins tout, c'est dins tout l' même histoëre.
Les mœurs ont tout candji, il monde est tout r'tourné,
On est chacun di s' timps, eyet si vos v'lais m' croëre,
Profitons du présent et leyons là l' passé.
Ça m'ermet en mémoëre enn' petit' couïonnade.

Qui dj'ai ètindu dire i nia né co longtimps,
Dji vas vos l' raconter en bon vi camarade ;
Vaut mieux conter des praut' qui d' parler di s' vijin.
Niavait in djonn' saudart qui fiait s' terme à Bruxelles
Timps d'ell' foër' commercial', l'année passée dji croës.
Pa in bia djou, à l' foëre, là qui s' service l'appelle,
Comme il estait curieux, il y contint, ma foët
Y vos drouvait des ys tout en feyant s' tournée,
Wétant les magasins du pu grand au pu p'tit.
Tout d' in caup sus enn' tabe i wet dins enn' allée
Des boëss' qui sont marquées «Pilur' pou radjonni».
Eyet sins y sondji, i prind enn' circulaire ;
Il boëss' coustait vingt francs... Mais li, n' d'a né dandji.
Mais là tout en d'allant i sondje à s' pére, à s' mére,
Et i s' dit qu' ses parints couminch'nu à s' fait vis.
L'idée i l' pourchut tant qu'au nut i s'crit enn' lette
Et s'plique avet chaleur l'affaire à ses parints.
I d'mand' rèpons' tout tchûte eyet i dit qu'on mette
Vingt francs pou li d'aller ach'ter l' médicamint.
L' lèdmwain i r'cevait d'djà enn' lett' qui v'nait di s' mére
Il billet estait d'dins. Fort bé avet l' sergent,
I lyi d'mande enn' coup' d'heur' et i courr' ventre à terre
Ach'ter il fameus' boëss' et l'èvoïe dissus l' champ.
Comme il dimanch' d'après i ralait à s' villadje,
Il avait seu awet deux grands djous d' permission.
I fait en arrivant in fort drôle di visadje
Car i nia pou l' ratind' personne à l'istâtion.
Qui lyi fiait des grands sign'. «Là ieun' qui s' bouïe» disti.
Tout l' monde estait ervoïe ; i d'meurait enn' djonn' fie
Ell lyi sautelle au cau quand i passe à l' sortie
Et lyi dit en breyant «Inn' m'erconn'chez né, m' fi !».
— « Qui astez ? lyi disti. » — «Et bé, dji seus vos mére.
» Dj'ai pris ieun' des pilur' qu' vos avait èvoï. »
— « Ah ! dji comprinds asteur. Mais iusqu'il est m' pére ? »
— « C'est l' gamin qu'est lauvau, car i d'a pris deux, li. »
— «Qui est-ce iss' n'èffant là qui brait là dins l' voëture ? »
— « Et bé, c'est vos grand'pér', lyi dist-elle en riyant,
» Dj'avais lyi, sins sondji, trainer l' boëss' di pilures,
» Vos grand'pére a tcheu d'sus, il a mindji l' restant. »

HYGIENE

Dissus c' mond' ci, mes djins, i nia tout' saùrt' di types.
Nia des cés qui sont proprets, dès aut' qui sont mannets.
Di s'laver tous les djous, pou d'aucuns ç' t'in principe ;
Des aut' i s' complaij' nu dins enn' crass' d'in doët s' pais.
Droçi, dins nos pays, c'esst' affaire erconnue,
Di toudi iess' bé nets, nos avons l'ambition.
On est toudi r'nètchi et sogni dins s' tenue.
Et quand iun fait l' contrair', ça n'est qu'enne exception.
Mais avez d'djà r' marqué, dins tout' les saurt' di races
Qui courr'nu dins l' pays, co pu noëres qui l' tchimin.
Branmint n' si lav' nu né et viqu'nu dins leu crasse ;
Nia des cés qu' sont percés co pis qu'enn' pip' d'Onnaing.
Is ignor'nu l' savon eyet is ont peu d' l'euwe ;
Quand is candj'nu d' tchimiche c'est qu'ell' tché à bouquets.
Is ont in goût d' doux cras, comme in r'fouladj' di seuwe.
On m' da raconté ieun'. Dji m' vas vos l' dir'. Choutais.
Iun d' ses moricauds là, à Ostend' dissus l' plâdje.
Avet in p'tit boutique astait v'nu s'installer ;
I vindait d'ell' cam'lott' : des stoff' à grand ramadjes,
Des tchain' di mont' di cuiv', des pindants, des collés.
N' faut né iess brav', disto, pou iess' chervu pa l' chance ;
N' faut né iess' propr' non pus : i vindait tant qui v'lait.
On s'arrachait s' cam'lott', comme artiqu' di confiance,
Il astait disbaurdé ; n' savait chervu à fait.
S' gamin qu'y avet li, avait sti dissus l' plâdje
Vir çu qu'on feyait là et avait vu nadji.
Enn' binderlée d'effants, tous a pau près di s' n'âdje,
Qui s' disbattinn' dins l'euwe et avinn' du plaiji.
Ça lyi feyait mau s' cœur. Il ercourt dilé s' pére :
« Papa, disti calin, dj'vourais bé printe in bain. »
Stici, sins s'ertourner, respond tout en colére :
« Qu'esst ç' qui ti racont' là. In bain ! Dji tell disfinds. »
Mais l'effant qu'est tiestu, ercouminch' dis pus belle :
« Mon Dieu ! pa, si vous plait, dj' vourais bé printe in bain.»
L' pér' qui d'a pa d'seu l' tiesse à chervu s' cilentèle,
Lyi respond « Lais m' tranquie eyet vaset rad'mint. »

Sins s'el fait dir' deux caus, l' gamin court et s' disbie,
S' met dins l'euwe et barbott' comme in djonn' di canard.
I n'a jamais, chenn'ti, ieu tant d' plaji di s' vie.
Les bias momint sont courts et tout' chûte i s'fait tard,
Il galopin s' rabie eyet ervé dé s' pére.
Stici avait fini eyet i remballait,
I s'ertoun' sus l' gamin, tout d'in cau, en colére :
« Vouss' gadji, lyi disti, qu' t'as sti piett' it djilet. »
Maria ! Ç'astait bé vrai ! N'iavait pus d' djilet d' laine !
« Cours, Vaset vir après eyet n'ervé né sins,
» Sinon, im' cher ami, dji t'erpass'rai l' coïenne,
» Et dji t'el garantis, t'aras souv'nanç' longtimps. »
Il gamin s'eva vir iusqu'il a mis s' djerbée,
Mais il a beau cachi, i n'ertrouv' pon d' djilet.
Il ervén tout penaud en pinsant à l' ranç'née
Qui lyi astait promiche et qu' bé seur il l'arait.
Et comme fut di fut fait. Dji croës qu' jamais promesse
N'ara sti bé t'nue car pu d' huit djous après
Nos pauv' petit gamin s'èdallait co tout d' cresse
Eyet grignait les dins chaqu' cau qui s'achidait.
Mais sus ç' mond' ci tout pass', les moës comm' les raclées,
Eyet enn' an après nos wèyons nos cam'lot,
Avet il mêm' boutiqu', sus l' mêm' plâdje installée
Vindant aux mêmès djins tafait les mêm' bib'lots.
Il gamin profitant qui s' pére esst à l'ouvrâdje,
Lyi d'mand' tout timid'mint si pou d'aller nadji.
Comme on lyi dit qu'oï, fallait l' vir dissus l' plâdje
Courru comme in lèvri et puis iss' disbiyi.
In p'tit momint après i r'vènait co pu râte.
En criant « Eh ! papa - Dj' vas vos dire enn' saqwet »
« Vos n'avais jamais vu enn' pareille algarate
« Et bé figurais vous qui dj' ai r' trouvé m' djilet
— « Il cé d' l'année passée ? » — « Bé ! oï ! qué surprîche !
« Dj'ai vu en m' disbiyant qui dji m'avais trompé.
« L' cau passé, sins sondji, dj' l'ai mis pad'sous m' tchimiche
» Dji vous bé croëre asteur qui dji n' l'ai pus r'trouvé. »

BARBARES

Figurais-vous enn' pau, qu'in djou in camarade
Vènu à vos maiso d'mander in grand plaiji,
En sôrtant, de vos n'huche, arroz'rait vos façade,
Et mêm' pu fort qui ça, d'irait s' qu'à s'abachi.
Vos vos dîri, dji croës, qu'en fait d' reconnaissance
On pourrait trouver mieux, sins divoër trop cachi.
Eyet si, à s' requêt' vos dîsi «non» d'avance,
Dji sus seur qui personn' n' pourrait vos l'erprochi.
Et pourtant, nia combé à l' sôrtie di l'Egliche
Qui ont priyi l' Bon Dieu et lyi ont tant d'mandé,
Ven'nu sali s' maiso et malgré l'affich' mîche,
Tout djusse au pid di s' n'huch' feyn'nu leus mannestés.
In bon vi brav' curé d'enn' tout' pètit' paroësse
Iss' tourmintait tout noir à vir' iss' n'affair'-là.
I ruminait tout l' timps eyet i s' cassait l' tiesse
En s' dimandant commint i f'rait bé djoquer ça.
Si parlait à n' saqui i n' manquait né d'ell' dire
Et les murs di l'ègliche inn' rimplis d'inscriptions.
Mais les djins du villatche inn' sourds ou n' savinn' lîre
Car chaqu' dimanch' ç'astait d' nouvell's inondations.
In bia djou, dins s' sermon, il lieu dit : «Mes chers frères !
» Nos d'allons fait d' l'histoëre enn' miette audjourd'u.
» Nia personn' parmi vous, qu'a d'djà roubliyi l' guerre
» Né pu qu 'les fameux boch' qui nos ont tout distru
» Eh bé ! mes chers amis, nos lîgeons dins l'histoëre
» Qui ç'a toudis sti l' minme, ré d' nouvia d' sous l' solia.
» I nia ieu des barbar' en tout timps, vos plais m' croëre
» Eyet d'après ç' qu'on lit, i n' d'avait wér' di bias.
» I nia longtimps, longtimps, comme enn' bind' di rapaces
» Les *Goths,* sins criyi gare ont envahi l' pays.
» I niavait dins les Goths plusieurs sôrtes dins l' minm' race
» Les dérins n' valinn' né pu tcher' qui les preumis.
» Nia ieu des *Ostrogoths* ! On frémit, mes chers frères
» Quand on lit ç' qu'is ont fait. Tout à feu et à sang.
» Is tuinn' tout : les homm', les èffants et leus méres
» I nia vraimint qu' les Boch, qui d'ont seu fait ostannt.

» Mais après in p'tit timps, estant au bout d' leu roïe
» Comme i niavait pu ré à voler dins l' pays,
» In djou, sins dire au r'voër, is sont pettés èvoïe.
» Eyet personn' n'a brai quand on l' s'a vu parti
» On n'a malheureus'mint, né sti longtimps tranquie,
» Après les Ostrogoths, ça sti les *Wisigoths,*
» Qui les aut', iss' raç'-là n'astait né pu djolie
» Is ont ieu rad' razé tout çu qui d'meurait co .
» Puis is ont r'pris leu t'ch'min, tout comm' leus camarades
» Eyet ont sti pu long achever leus exploëts.
» Mais enne aut' sort' di Goths est r'vennue tossi rade
» Et les dérins, mes frér's, c'est les pus durs, dji croës.
» Malgré tous mes avis, malgré tout' mes prières
» On n' sait né les awet en dehors du payis.
» D'j pinsais qui ieusse ètou arrinn' fait comm' leus fréres
» Et après in p'tit timps qu'on l' s'arait vu parti.
» Bawich', dji m'apperçoës qu'is sont les pus tenaces
» Nia longtimps qui sont ci et is y d'meur'nu co
» Sus les murs di l'èglich', dji wet toudis leus traces
» Ces Goths-là, mes chers frér', bé, c'est les **saligots.**»

'BATISSE,

Iss' no, c'esstait Batiss' ; s' mesti, commissionnaire.
C'esstait in boun' èffant, co assez couradjeux ;
Mais il aimait l' gènève, c'estait enn' vrai misére.
I vo d'arit bé bu sus l' tiess' d'in vî tigneux.
Au matin, pou d'djeuner, i r'lopait cinq chix gouttes ;
D'ell' djournée i n' passait au d'seu d' pon cabaret ;
Au nut, chuvant l' gagnâdje, i d'ès cachait co woutte ;
Si bé qu'il avait s' compt' tous les caups qui rintrait.
In bia djou au matin i s' rèveill' dins l'aut' monde ;
(I parait qu' nos ârons il minm' fârce à ç' qu'on dit).
No Batisse i n' pièd né il tiesse à si bon compte,
Et i s'èva buchi à l'huch' du Paradis.
Saint Pierre en lyi drouvant, lyi dit : « Nia pu pon d' place.
» Et vos dirais buchi lauvau, à l'huch' d'en face. »
» Pou trouver in lodj'mint, dj' vas vos fait in billet
I mârqu' sus in papi : «Saulée, buveu d' pequet».
Après l'awet ployi, i l'ermet à Batisse
Qui va buchi en face à enn' grosse huch' di fier.
In diâle avet des kwann' lyi drouve et puis l'appisse,
Pou l' mèner tossi rât' divant l' maiss' di l'infier.
Stici a enn' gross' voëx et des rudès manières.
Des mwains di no Batisse il arrache il billet.
« Saulée ! disti lîjant. Djettais m' ça à l' chaudière. »
Et plotch... ça estait fait dissus l' timps qui parlait.
In p'tit momint après, l' maiss' tchaufeu dins s' tournée
Ermarquait dins s' coin-là n' saqwet qui n' dallait né.
Toudi, à chaqu' nouvia, ça feyait enn' chîlée,
Comm' du bur' dins l' payell'... mais avet Battis'... ré.
Au contraire, à ç' plaç' là, l' fumée montait tout' noëre ;
On n' weyait pu pon d' flamm', l' feu estait languichant.
L' maiss' tchaufeu, qui jamais n'a vu pareille histoëre,
Pou li iesse à couvert fait appeler Satan.
Stici vé tossi râte et wétant dins l' fournée,
Né pu qui s 'maiss' tchaufeu, i n' comprind ré à ça.
Ç' timps-là l' feu distindait, ç' n'estait pu qu' d'ell' fumée

« Ardent ! disti Satan, r'satchait radmint ç' n'homm'-là.
» Dji vous d'awet l' cœur net. Qu'on d'ès feye l'analyse.
» Allons ! dispétchons-nous. Dji d'meur' ci ; dji ratinds. »
Et au laboratoëre on vous èmmèn' Batisse.
Il diâl' qui djoue chimiss' va wéti ç' qui nia d' dins.
» Di l'alcool : cinq du cint, et du poëf di Cayenne :
» Environ dîch' du cint ; et c'est d' l'euw' tout l' restant.
» Pou du gènéve, franch'mint, ça m' chenne enn' miette tenne
» Si nos feu distindait, i nia ré d'étonnant.
» Allez, disti Satan, à l'huch' sins pon d' manière,
» Nos n'avons né dandji d'enn' extincteur droci.
» Qui r'vaïe deïusqui vé. Pon d'imbarras Saint Pierre
» Trouv'ra fort bé moyën d' tirer s' plan avet li. »
En in clin d'œil, Batiss' s'ertrouvait su l' pavée.
I s'erva co in cau buchi au Paradis
Satan, pau téléphone, a raconté l' pasquée
» T'as d'ell' chance i m' n'ami ! Ti pous l' croër' dji t'in prie,
» T'es vla dins l' Paradis. Ti nes saurtira pu.
» Mais les çés qu' t'ont chervu enn' pareill' salop'rie,
» Dji les ai sus m' gros dint. Dj' les rattinds. Laich' les v'nu.»

AMONITIONS

C'estait su in batia, au cours d'in long voëyatche ;
(Nia quéqu' cau des voëyatch' qui vos dur'nu des moës)
Il y v'nu à morru enn' homme' di l'équipatche.
Typhus ou choléra ? on n' sara jamais qwet.
Mais çu qu' dji pou donner comme enne affair' certaine,
C'est qui n'est né èvoïe d'awet trop pau djuré ;
Des sacrés, des milliards... il avait l' bouch' tout' pleine ;
I n'arait né seu dir' deux mots sins blasphémer.
Dji n' sais si vos savais qui dissus in navire,
On n' fait né grands chichis pou fait enn' èterr'mint ;
C' n'est né d'djà gaie sus terr', mais drôla c'est co pire ;
Ni discours, ni couronn'... ça n' dimand' né grand timps.
On vos apisse il mort, l'èfardell' dins enn' bache,
On lyi loïe à ses pids in bon boulet d' canon,
Sus enn' plantch' savonnée, on l' met et puis on l' lache,
Dins l' roëyaum' des gernaud' on lyi fait fait l' plondjon.
No gaillard, erchennant in djambon d'Amérique,
Après l' boulet d' canon, y là qui ratindait ;
Mais on a beau cachi ; pus pon d' boulet... bernique !
Il conférenc' di Londr', disfind di co d'awet.
L' capitaine embêté i n' sait commint s' dès prints ;
Faut enn' saqwet d' pèsant pou l' fait disquinde ?
Enne idée ? S'on mettait in gros satch' di tcherbon ?
Sitôt dit, sitôt fait ! On prépare enn' satchie,
Deux caus gross' comm' les cenn' qu'on va qué au terril.
Dissus l' plantche au savon, il dispouïe est quertchie,
Ieun' ! Deux ! Au command'ment elle est presse à parti.
Tout l'èquipatche est là, i nia di tout' les races ;
Des négr', des Japonais... i nia même in flamind.
Stici, à c' momint là, vos feyait des grimaces
Et riait comme in sot en t'nant s' vinte à deux mwains.
L' capitaine en l' wétant : « Il ara d' mes nouvelles !
Disti, quand s'ra fini. A ç' t'heur' ç' n'est né l' momint !
Et quand çà ieu sti tout, à s' cabine i l'appelle :

« Dis m'in pau ç' qui t'a pris d' rir' comme enn' innocint.
» Nos savons bé, mon Dieu, qui faut qu' tout l' monde y passe,
» Mais c' n'est né enn' raison pou d'ès prind' du plaiji.
» In' mi chenn' né, Flamind, qu' si s'avait sti t' carcasse
» Qu'arait sti là sus l' plantch' qui t'arais ri ainsi. »
— « Pardon ! disti l' flamind, pardon ! ma capitaine,
» Si dji riais ainsi, c' n'estait né d' contint'mint.
» Et dji vos avouerai, qui dj'avais mêm' d'ell poëne,
» Mais i m'a fallu rir' dj' n'arais seu autremint :
» Dins l' timps, au catéchisme, on m'a dit, et dj' vous l' croëre,
» Qui les cés qui djurinn' d'allinn', sins rémission,
» Brûler au fond d' l'enfer. Mais dji n'ai né mémoëre
» Q'on a dit qui d'vinn' prinde avet ieuss' leu tcherbon. »

LES TATES

S'on pout dir' qui Goch'lies, des Tchots est l' vraie patrie.
On pout dir', sins minti, qu' c'est l' cenn' d'ell tâte ossi.
I n'exist' pon d' pays, dj'el dis sins forfant'rie,
Qu pou s' vanter d' fait l' quart des tât' qu'on fait droci.
A Goch'lies on n' laira passer pon d' circonstance,
Sins fait d'ell tât ; Toudi on saisit l'occasion.
Sins tâte on n' comprind né l' moinss' des réjouissances.
Di moustrer s' contint'mint, c'est l' meïeus' des façons.
Il tâte au sucre, au riz, ça c'est pou quand l' famie
S' réunit ; on mindj' ça avet n' jatte di café
Il patronn' veille au grain, ell' ni vos lait tranquie
Qui quand vos stouffichais avet l' dérin bouquet.
I nia les tât' aux fruits ; c'est d' dja à pu d' manière ;
Ça s' chèf' comme in dessert, dins les p'tit' réunions ;
On mindj' ça à l' fourchette eyet même à l' cuillère
Euchant songn' qui les glett' n' cournuch' sus vos minton.
I nia l' tâte au fromadje avêt l' verre di Bourgogne.
C'est pou les bons viquants l' tât' di prédilection.
Mais quand i s' lèv'nu d' tâpe et qu'on erwét' leu trogne
On comprins qui frinn' bé di fait print' leu tension.
I nia co, tout' modest', bannie d'elle tâp' des ritches,
Qui pou lyi fait honneur n'arinn' pon d'appétit,
Tout' bouffie, tout' dorée, i nia l' petit flaumitche,
C'est pou les p'titès djins il souper du verdi.
Mais iusqui l' gros cau s' donn', ç' t' à l' Saint Djean, à l'
[ducasse.
I nia à tcher au r'viers quand on sondj', mes effants !
Ad'vinais çu qu' vos v'lais, il vérité l' dépasse.
In djou Emile Cornil d'avait fait l' recens'ment.
Et bé ! Savez combé il camarade Emile
Avait pu compter d' tât' ré qu' dé les boulindjis ?
I d'avait ç' n'année là compté céquant' quat' mille.
Est ç' à croër' ! Vos weyais qui niavait d' qwet mindji.
Mais vos estez jamais d'mandé çu qu' ça r'présinte !

Di no fait enne idée nos d'allons asprouver :
En les mettant à l' fil' vos ari enn' pid-sinte
Ditci djusqu'à Nivell' ; on pourrait sins s' gêner
Couvru avet des tât' tout l' terrain des Agasses ;
Ça s'rait in seur moyen d' fait des match' amicaux.
A l' coupett' di ieunn' l'aut' voulez qu'on les ètasse ;
Vos arais enn' colonn' di deux mill' mètr' di haut.
En lijant ces chiff' la, vos d'sais « C' n'est né possibe ! »
Pourtant dj' vos garantis qui mes calculs sont bons.
Et comme pou bé mindji, faut bé boër' (ç' t'in principe.)
Sondjais çu qu' ces djou là i r'passe au Ri du Pont.
Les djins qui sont st' instruits lomm'nu ça «statistique »
In' nos cassons né l' tiess' pa des calculs savants.
Dji m' vas vos raconter, pou achever m' n'artique
Enn' quint' qu'esst arrivée à enn' feume à l' Saint Djean.
Mélie (dji dit Mélie comm' si dj' disais Cathrine)
— Dji n' vous né co r'cevoir enn' lettre du Paradis —
Mélie avait sti quér céquante kilos d' farine ;
Mon Dieu ! din in ménadj' n' d'ès faut i né toudi ?
Ell' comptait fait des tât' pou l' ducasse, enn' vingtaine.
Ma foë ! ç'y bén assez, puisqui n'estinn' quà deux.
En apprestant l' pétrin elle estait tout' contenne
Quand c'est pou fait d'ell 'tâte on s' sint l' cœur tout joyeux.
Ell' couminche à presti, met deux bons kilos d' bure,
Ell' cass' deux quatrons d'ous ; mais commint s' d'a t'ell' pris?
Elle a mis trop d' farine eyet s' pause est trop dure
I faut bé r'mett' di l'euw pou sawet l' ramoli
Ell' vos prind s' grand coq'mart et viess' di l'euw' dins l' pause
Mais dji n' sais né ç' qu'elle fait, ell' n'a né s' n'attintion .
A-t-ell' l'amour en têt' ? Elle ni calcul' né l' dose ;
Evlà l' paus' qui d'vé clair comm' d'ell' pause à restons.
Pas à dir' ! bel ami ! I faut r' mett' d'ell' farine :
Ell' clitche il satch' trop fort, là quell' d'ès met co d' trop,
Elle ermet co trop d'euw ; s'énerve eyet s' chagrine
Tant qu'elle finit pas mett' tous les céqante kilos.
Pou l' mêm' bur', les même ous. Il tât' n'y né trop l' djère.
C'y d'ell' bonn' paus' di pwain. Mais qwet vles avet ça ?
Si s' tât' n'y né l' meïeus', Mélie n'y né moinss' fière,
Cest leïe qu'avait l' pus d' tâtes à Goch'lies ç' n'année là.

FANCY-FAIR

Tararaboum zièss ! Enfin nos estons l' veille
D'ell' fameus' Fancy-Fair dont on n' fait qui d' parler.
On d'a dja vu branmint, mais jamais enn' pareille ;
Goch'lies et l' s'environs, tout l' mond' vourra d'aller.
Dji vos dirai franch'mint qui ça d'ès vaut les poënes ;
Il cé qui dira là n' pourra mau d' l'ergretter ;
I va s' fait du bon sang pou l' restant dis' samoëne ;
Si vos conn'chi l' programm' vos n' pourri d'ès douter.
Niara in vrai tchfau d' bos, niara des balançoëres
Et in lapinodrome, in joyeux faïencier,
In cabaret chantant iusqui vos pourrais boëre
Les mèïeusses boëssons, tout en choutant tchanter.
Niara in buffet frèd, niara n' baraque à frites.
Il cé qui morra d' fwain c'est l' cé qui vourra bé
On vindra du vin roudje eyet du çé qui spitte,
Du vin blanc, du porto et tout ç' qui dji n' sais né.
In tch'min fier aérien : là quand on s' lait disquinte
On doët serrer ses is ; on tché comm' din in fond ;
On sint comme enn' saqwet qui vos s' caupie dins l' vinte
Comm' s'on grattait s' n'ardoëss' di cresse avet s' crayon.
I niara co in cirqu' d'ell' pu grand' renommée ;
On vira fait des tours qui donnu frèd dins l' dos ;
Il çé qu'à l' ratt' dismîche i s' vira r'fait d'emblée.
Ré qu'à vir les Guguss' i rira comme in sot.
Niara Michaëla : c'est enn' djolie saurcière
Qui vos dit vo n'av'nir en lijant dins vos mwain.
Les fakirs dilé lèye i n' sont qu' d'ell' petit' bière
Ell 'sait vos r'tourner l' cœur djusqu'à les pus p'tits r'coins
Niara des ballonnets, niara enn' post' volante
Niara des tombolas avet n' mass' di gros lots.
Niara pou vos chervu, des djonnès fill' charmantes.
Dji d'arais djusqu'à d'mwain d' vos dir' ç' qui niara co.
Mais au dibout du compt' ç' qui nia d' bia dins l'histoëre
Vos frais rire il Bon Dieu en perdant vos plaiji,
Et vos mettrais l' démon din enn' colér' tout' noëre ;
(Dji l' wet dja s' démener tout comme in dislachi.)
Allons, mes chers amis ! perdons d'ès enn' bonn' dose,

Profitons d' l'occasion di chervu enn' boun' cause,
Tout en riant, tchantant et perdant d' l'amus'mint.
I faut bé l'avouer qui c'est vraimint d'ell' chance
Di pouvoër sauver s' n'âme en euchant du plaiji.
Et comm' dji vous toudis prouver çu qu dj'avance
Dji perdrai l' liberté d' vos raconter ç' t'ell' ci :
Niavait in vi djonne homm' qui tout' iss' viquérie
N'avait rêvé aut' chos' qui di print' du plaiji,
S'amuser, bambocher eyet mèner la vie,
Courru la bertontain', bé boëre et bé mindji.
L' restant i s' d'ès moquait. Mais tout passe et tout casse.
In bia djou, sins awet ieu l' timps di s'ertourner,
Il attrape in caup d' sang, vol' sus s' dos et trèpasse
Et s'èrtrouve au mitant du tch'min d' l'Eternité.
Il est rud'mint candji et s' dèmarch' n'est né fière
Pou li daller buchi à l'huche du Paradis.
Pus vert qui du cresson, i s'adresse à Saint Pierre
Qui vos drouve iss' grand livre et tossi rat' lyi dit :
« Vos avais bé mindji, bé bu dins l'existence
» Mais vos n' âm' lèye n'a sti qui l' cadet d' vos soucis
» Di vos vie vos d'allais r'cevoër il rècompense
» Allez-vous ès au diâl', vos plaç' n'est né droci. »
Nos vî djonne homm', penaud, avait ermis s' casquette
Et du costé d' l'infier tout douç'mint s'èdallait,
Quand là Saint Pierr' qui crie « Ratindais enn' miette.
» Drolà, dins l' coin d'ell' padj' dj'ai trouvé enn' saqwet.
» Vos rapp'lez bé, l'ami, qu'in bia djou dins vo vie
» Vos avais, sins trop l' fait exprès, comm' par hasard
» Sti dins enn' fancy-fair qui n'iavait à Goch'lies
» Et qu' vos avais drolà dispinsé tous vos liards. »
— « I faut bé l'avouer, c'est vrai, Mossieu Saint Pierre.
» Mais, ç' djou-là, n'iavait pon d' ducass' d'aucun costé
» Et les vindeus' drolà avinn' n' si bell' manière
» Qui dj'ai tout dispinsé, sins sawet résister. »
— «Cher ami, dit Saint Pierr', dji n' vos fait pon di r'proche,
» C'esst'in bounheur pour vous qui ça a sti ainsi.
» Quand pou les bounès œuv' vos vudi tout' vos poches
» Vos avais, iss' djou-là, gagni vos Paradis.
» Vos plais m' croëre, iss' n'est né pou passer à costé.
» Et si l' Bon Dieu a mis il plaiji sus la terre,
» Nia toudis plaç' droci, c'est mi qui l' dis, Saint Pierre
» Pou l' cé qui pratiqu'ra « Plaiji et Charité ».

LI LWET SUS L'ALCOOL

Li lwet dissus l'alcool, lwet biesse intrès tertoutes,
Imbècile à fait braire ostant qui sins effet ;
Car ell' n'a né èpétchi personn' di boëre is' goutte,
Bén au contrair' ! Jamais on n'a bu tand d' pèquet.
Mais Messieus les Miniss' et les quarant' mill' balles
Djouennu à l'abstinent ; ça fait bé dins l' tâbleau,
Ça lieu donne in p'tit genr'. Nia à ossi les spales
Di les vîr' s'obstiner, tiesstus comm' des vîx tchfaux.
Eyet en rattindant on va quér deux bouteilles,
On boët ça en famill', l' pére, il mér', les èffants.
Il arriv' qu'on attrape il pompon sus l'oreille
Tout l' mond' boët à l' maiso. Inn' d'avait qu'iun avant.
Nos bons législateurs avet leu bell' logique
Trouv'nu qu'au cabaret enn' goutt' c'est du poëson ;
In caup pris par deux litr', i paraitrait qu' li schnique
C'est comm' du p'tit lacha quand on l' boët à s' maison.
Adon ! pou nos santé, is ont mis enne armée
Di gablous et d'agents qui sont là à l'affut
Pou printe il cabarti qu'arait l' mauvaise idée
D'awet co du pèquet eyet d'ôsu l' chervu.
Donner enn' pètit' goutt', c'est bien in fameux crime,
Qui faut, n'import' commint, fait resteter la lwet.
On va djusqu'à s' chervu des lâch' lettr' s'anonymes
Qui plouv'nu pas cintain' au Procureur du Rwet.
I vaurait branmint mieux, dins certain' circonstances,
Assassiner enn' homm' qui d' vinte in perlotchon.
On a pou des bandits co souvint d' l'indulgence
Mais pou in cabarti i nia pon d' rémission.
Les affair' les pus triss' ont in costé comique ;
Eyet l' cé qui vout printe est quéqu' caup li-minme pris.
L'histoër' qui dj' vas vos dire inn' vé né d'Amérique,
Quand on m' l'a racouté d'avoue qui dj'ai bien ri.
I niavait enn' vie feum' qui d'pus branmint d'années
Tennait au coin d'enn' route in tout p'tit cabaret.
Il vent' n'astait né gross' : quéqu' pint', saquants potées
A in tchèron ou l'aut' qui quéqu' caup s'arrêtait.

Malgré ça, in bia djou, elle ercevait l' visite
Di deux gablous qui v'ninn' pour perquisitionner
Mais elle a ieu d'ell' chanç' ; pou l' peu ell' d'a sti quitte
Car is n'ont né seu l 'print' bé qu'ayant tout r'tourné.
Les gablous en rallant astinn' tout' en colére.
« Nos avons sti, dit iun, lèvés à l 'singu' droci ;
» Nos avons sti roulés et pas enn' vie grond'mére,
» Eyet foi d' moi, dj' vos djur' ça n' pass'ra né ainsi.
» Nos vérons dins l' samoën', si vos vl'lais, camarade
» Eyet nos s'rons t' les deux habiyis en maçons ;
» Nos interrons drolà eyet vos f'rait l' malade,
» Nos lyi d'mand'rons enn' goutte et puis nos l' ramass'rons. »
Ainsi fut dit, fut fait ; dins l' courant d'ell' samoëne
Deux maçons interr'nu dins l 'pètit cabaret,
Iun avait l'air malad', blatche à vos fait d'ell' poëne ;
Ses dints clatchinn' èchenn' tél'mint qui trianait.
A l' feum' qui arrivait : « Im' camarade est woutte,
» Disti l'autr'. Mi dji croës qu' c'esst enne indigestion,
» **N'âri né, par hasard,** droci enn' pètit' goutte ;
» Nia qu' ça pou r'mette il cœur et fait passer l' ronquion. »
— « Attindais enn' miette, attindais, mes deux braves,
» Dins enn' dimi-minut' vos d'allais iess' chèrvus,
» Et pou d'awet d'ell' fraich' dji m' vas d'ès quér dins l' cave.»
L'ètindant ,les gablous, di joët n' si sintinn 'pus.
Et grond'mére ermontée vos lieu chèf' deux gronds verres,
Ç' caup-ci elle est bé prige ; nia né à dès douter.
Mais is ont à poën' bu, là qui ratch'nu à terre
Comm' des cés qu'on arait voulu èpoësonner.
« Maria ! C'est du vinaigr' ! Vos stais trompée, Madame ! »
— « Trompée ? Nenni, mes djins, dji connais mes cruchons.
» Qui ç'astait du vinaigr', dj' el savais, foi d' mon âme,
» Nia longtimps qu' dj'avais vu qu' vos sti deux cornichons. »

IL SAINT-DJEAN

Chaque année il Saint-Djean nos ramène il ducasse
Eyet chaqu' caup ètou nos stons enn' an pu vîs.
Nia né vrémint à s' fait idée comme il timps passe,
Pourtant ç' t'avet plaiji qu'on wet l' Saint Djean r'venni.
Il ducass' pou les djonn' c'est des djous d' jouissance ;
On nadj 'dins les plaijis eyet les amus'mints.
Pour nous, les pus rachis, on viqu' su ses souv'nances
On s'amuse à l' ducasse en sondjant au vis timps.
N' faurait né à m' n'avis candji trop les histoëres ;
Comm' on a fait l'aut' caup on d'vrait co l' fait ç' caup-ci.
L' tour Saint Djean, il ballon, les concerts, il champ d' foëre ;
Comm' ça a toudi sti, ça d'vrait d'meurer ainsi
Sins fait d' tort à personn' vos vos m'tri dins l'idée
Qu' vos estait d'meuré djonn', qu' vos n'estait né candji,
On pins'rait ç' ducasse-ci, l' cenne di l'année passée
Et s'on d'vérait pus vîs, ça s'rait sins y sondji.
Vos r'weyez tout gamin ,au premi son d' trompette,
Quand l' tour Saint-Djean partait, vos djetter djus d' vos lit
Eyet printe enn' tchéyaire et gripper à l' coupette,
Wéti en pans volant les cavaliers pârti.
Et puis ç'estait l' balon, gross' vessie disgonflée
Estaruré sus l' martchi ainsi qu'in gros reston ;
P'tit à p'tit poussait comme enne énorm' bowée
Ertenu dins s' filet pa des satch' di saublon.
Quand il y tout gonflé on attachait l' nacelle ;
Pou vir' il direction on d'ès lachait des p'tits,
Eyet quand par hazard il vint venait d' Courcelles
Tout l' mond' didins li même disait « Gare au clocqui. »
Quant l' ballon y parti, on ermontait d'sus l' foëre
Pou wéti les baraqu', les pus p'tits comm' les grands.
On d'allait à tch'vaux d' bos, in tour à balançoires ;
Pou monter dins les toiles on rwinquait en poussant.
Pus long ç'y l' tir à pip' avet l' joyeux ménadje ;
Les cés qu'aimi'n il brut satchinn' après l' canon ;
D'aut' tirinn' après l' boul' quand elle astait bé sadje.
Ou bé cassinn' des pip' ou feyinn' in carton.

Did'là on s'èdalait djouer à l' faïence'rie
On fiait tourner l' moulin pou gagni in gros lot ;
On gagnait enn' salière, in vase ou enn' pot'rie,
On rallait tout contin avet ça à s' maiso.
Nos arrivi après à l' barraqu' Saint Antoëne
Iusqui Guignol tuait l' gendarme avet s' baston.
Pour li trouver d'ell' place on avait tout' les poënes
Tél'mint qui niavait foul' pou les r'présentations.
On weyait là l' démon avet toute iss' sèquelle
Qui fiait émavoï il saint eyet s' pourcha.
Puis l'enfer : on chîlait comm 'du lard dins l' païelle ;
Les damnés arrivinn' à l' chaudièr' pa moncha.
Adon on s'èdallait mindji enn' portion d' frites
Pau cût' et trop salées, mais ça chennait bien bon.
Et puis ça donnait swet qu'on s' flanquait n' dimi cuite ;
Pou s' rafraichit fallait saquant verr' di saison.
On avait beau vos dire qui ç'estait d'ell' charogne
Qu'on fiait ça avet tout, avet du tch'fau crèvé.
I niavait pon d' ducass' sins sauciss' di Boulogne.
Passer wout' du martchand n' m'a jamais arrivé.
C'est ainsi tout douc'mint qui s' passait nos ducasse,
C'est ainsi qui dj' vourais qu'ell' s'y pass'rait toudi.
Leyons bé pou les aut' il soin d' fait des grimaces ;
C'est dins l' simplicité qu'on trouve il pu d' plaiji .

BRADERIE ET FANCY-FAIR

Toute il samoën' passée r'mue ménadj' dins Goch'lies
On frottait, on scurait, i fallait vir voler
Les brouch' et les saïas. C'est qui... ç'y l' grand' braderie,
Et i faut qu' ça march' quand Goch'lies vout s' d'ès mèler.
Partout dins tous les coins on n'ètind qu' d'ell' musique.
Vos attrapait d'emblée enn' tiess' comme in chabot.
Nia minm' des cés qu'ont mis au d'diseu d' leu boutique
Comme enn' boësse à musiqu' qui pôrte in drôl' di no.
Vos diri in géant qui tchant'rait dins enn' tonne ;
L' voëx Tchophil' du Briand n'est qu'enn' trompett' di grain,
Eyet sus leu trottoër, vantant leu martchandije,
Les commerçants sont là qui crien'nu au pus fôrt.
Is vos min'nu enn' vie... et voulez qui d' vos l' dije,
Iss' dèmin'nu télmint qu'on les croërait à r'sort.
On vos offr' des cass'rol', des bertell', des casquettes,
Du café, des solés, du vin, des saucissons,
Des costum' sus mesur', des cigar', des tchaussettes,
Des tch'mich' et des tapis, des bouboun', des s'cann'çons,
Des pantouff', des tchapias, des boutons, des cravates,
Des cindréns, des aiwies, des stoff', du chocolat,
Des parapluies, des stuv', des poëdrom', des tomates
Des palett 'au tcherbon, du sucr', des cervelas,
Tout ç' qui vos plais sondji, — c'esst in vrai dèballage.
Vos pli bé v'nu tout nu et raller rabiyi.
Vos trouvé tout droci pou vos mette en ménadje.
On n' vos arait, bé seur, lèyi ré roubliyi.
Eyet on vindait co à pau près à bon compte ;
Pour mi l'index humbert bâch'ra di ç' volée-ci.
Croyais bé qui ç' n'est né des praut' qui dj' vos raconte ;
Tout Goch'lies est co là pour dir' qui c'esst ainsi.
Mais s'on vindait l' s'articl' pad'sous il prix d' facture,
Il plouf', Maria Dei ! on l'a donné pou ré.
Et pourtant malgré ça, car les Tchots ont l' tiess' dure,
Is avinn' leu brad'rie et l'ont mènée à bé.
Ça va toudis tout droët quand Goch'lies iss' d'ès mèle.
Dispu qu' dji m' dès souvéns, ça va toudis ainsi.

Tenais ! Dimanch' qui vént à l' tchaussée di Nivelles
Vos avais l' Fancy-Fair... bé... ça s'ra rèussi.
Il Fancy-Fair ètou, c'esst in genr' di brad'rie :
C'est l' brad'rie du plaiji et des bounès actions.
A bon compt', faut drolà qu'on s'amuse et qu'on rie,
Tout en feyant du bén. Profitais d' l'occasion.
Çu qu' vos trouv'rait drolà... ça s'rait trop long à s'crîre ;
Niara pou les oreill', i niara pou les ys ;
Niara pou tous les sins, et dji m' sus leyi dire
Qui niarait pou calmer les meyeux appétits.
Mais dj' sus comm' Saint Toumas... I m' faura l' vir pou l' croëre
Et dji vos promets bé qui dji d'irai à tout.
Dj'aime à rire, à tchanter, à mindji et à boëre ;
Choutèm' bé, fiais comm' mi ; dji vos donn' rendez-vous.

INVENTION

Ç' n' histoër' ci s'a passé dins in tout p'tit villadje
In djou, à l'occasion d'ell' fiess' des combattants,
L' mayeur, bon patriote, astait tout en dalladje,
I voulait, à tout prix, fait n' saqwet d'épatant.
D'ailleurs, pou in mayeur, dins l' courant di s' carrière
I n'a né d' s'occasions ainsi en quantité.
Eyet si té à vir' enn' flotche à s' boutonnière,
Pas à dir' bel ami, i faut d'ès profiter.
D'ostant pu qui l 'minisse avait pou l' circonstance
Nommé pou l' remplacer iss' chef di cabinet.
Ces homm'là ont l' bras long — Pou tout' les récompenses
Is sont vraimint à l' source, asto du robinet.
Fallait donc enn' saqwet qui sortait d' l'ordinaire.
Des discours... des banquets... ça s' feyait tout costé.
On lyi d'ès frait ètou... Mais afin di lyi plaire,
L' mayeur v'lait du nouvia et n' savait qu'inventer.
In chef di cabinet... ç' n'est né d'ell' pètit' bière,
Ça vos a d'dja tout vu... Qu'est-ç' qu'on pourrait bé fait ?
L' mayeur iss' tape il front pou fait sortu l' lumière :
« In chef di cabinet... Ah ! godouch' ! dj'ai trouvé.
» Dji m' vas fait ernètchi eyet blanchi à l' tchausse
» L' citern' du p'tit endroët... et quand ça s'ra l' grand jou
» Batiss' disquindra d'dins. — Si ça n' sint né la rose
» Il ara in fleschtau... Ça lyi f'ra passer l' gout.
» Armé d'enn' gross' èpong' tout' rimplie d'eau d' Cologne
» Quand l' chef di cabinet véra pou s' souladji
» Tout djusse au bon momint (ç'ra là toute iss' besogne)
» Il lyi pass'ra l'éponge en remplaç'mint d' papi.
» Li qui n'a qu'enn' chass' d'euwe à s' maison, pas à dire
» Ça lyi f'ra su n'esprit enn' fort boune impression.
» I m' chenn' qui dji wet d'dja - quand dji pinse, i m' faut rire-
» Pindue à m' boutonnière enn ' bell' décoration. »
Et comm' fut dit fut fait. L' djou d'ell' cérémonie
Ça sti sus des roulettes. Dins s' discours il mayeur
A célébré bé haut il grandeur d'ell' Patrie.
Li Rwet, les combattants — Il y a mis tout s' cœur.

Au banquet... Qué banquet. Du pu lon dins m' mémoëre
Dji n'ai souv'nanç' d'in pareil... Iun à citer partout
Les plats, les vins... Tél'mint i niavait des histoëres.
Il chef di cabinet s'a r'chervu deux caups d' tout.
Il avait in visadj' comme in... comme enn' plein' lune
En s' lèvant pou d'aller coude enn' fleur au djardin.
Fallait vir' il premi magistrait d'ell' commune,
I n' savait pu s' tènu tél'mint qu'il y contint.
Eyet tout s'a passé comm' ça s' pass' d'ordinaire,
Sinon qu'en s'èrlèvant il chef di cabinet
Sint passer enn' sadju comme enn' saqwet d' contraire.
I s' pench' dissu l' lunett' pou sawet çu qu' c'estait.
Batiss' qui astait là, attentif à s' n'ouvradje,
Et dins l'obscurité n'avait né vu l' chang'mint,
I vos lyi r'pass' l'èponge au triviet du visadje
S' disant « Di ç' volée-ci, dji croës qui s'ra contint. »
Comme iss' feyait d'djà tard, on a lèvé l' séance.
Il chef di cabinet esst ervoye en auto.
L' mayeur s' frottait les mwains, tout rimpli d'espérance
Contint comme in bossu, i fiait des sauts d' gad'lot.
Mais là in mwès qui s 'pass' eyet co pon d' nouvelle
Iss' caup-ci, il mayeur couminche à iesse inquiet.
L'arait-on roubliyi ? Ça... ça d'ès s'rait enn' belle !
Inn' seuchant qwet sondji, l' mayeur fait v'nu Batisse
Et l'esceujant pau bras, lyi dit n' miette rud'mint :
« Asti bé à vo djeu ? Et au momint propice,
» Avez passé l'èponge ? Allons ! parlais franch'mint ! »
— « Commint, disti Batiss' si dj'ai passé l'èponge !
» Eyet co sins compter qu' dj'ai frotté comme i faut.
» Et d'ailleurs enn' boune preuve... I s'a minm' - té ! dji son-
» Pour li co d'ès rawet, rachi in deuxièm' caup. » [dje.

PATRIOTISME

L'air est calme et pèsant ; nia né enn' fouye qui boudje,
Au lon, des gros tacons qui s'avanç'nu bien bas ;
Leu couleur est cuivrée avet des r'flets tout roudjes :
On sint qu' c'esst' enn' orâdj' qui s'approche à grands pas.
On n'ètind né in brut, tout est mort dins l' nature
Djusqu'à dins les buchons ,les p'tits mouchons s' taij'nu,
Is sont comm' tous peureux muchis didins l' verdure.
Les djins minm' parl'nu bas comme craint' di fait du brut.
Des hommes en bleu saurot avet des blanchès guêttes
Et enn' flotch' tricolor' sus l' costé du tchapia.
Seuls, pass'nu rapid'mint. Pour parfair' leu toilette
Des cés ont in fusiqu', d'aut' enn' foutche, in flaya.
Dins leus ys qui r'luj'nu on wet enne ètincelle,
L'enthousiasm' les transpaurte, is vont rimplis d'ardeur.
Pou les lancer ainsi, l' divoër qui les appelle
Dwet bé iesse impérieux eyet leu t'ni au cœur !
Ces homm'-là c'est des Belg' ; l'amour di leu Patrie
Les a soul'vés tertous pou cachi l'étranger.
Et si faut, is donn'ront et leu sang et leu vie
Pou sauver leu pays. Qu'importent les dangers !
Sins iesse organisés, is vont contre enne armée,
Is n'ont pou les sout'nu qu' l'amour di leu pays.
Mais c'est comm' des lions, et leu cause est sacrée.
On sint qui leu mot d'ordre est di vaincre ou morri.
C'est ça l' patriotism'. Ça court didins vos veines,
Ça vos fait bourre il sang ; nia ré à résister.
Malgré vous et contr' vous, on sint qu' ça vos ètraine.
Et l'homm' il pus timid' divént l' pus décidé.
Et çu qu' nos pér' ont fait en dix-huit-cent-et-trente
Nos saudarts en quatorz' l'ont r'fait, yet pas d'là.
In souffle a transformé leu n'âme nonchalante
Et d'a fait des héros — Quand on s' rappell' di ça !
Quatre ans dins les berdouyes, sous les gaz et l' mitraille
Quatre ans di privations, di fatigu', di combat,

Et malgré les souffranç' et l' fwain qui les tenaille
Is téront djusqu'au d'bout et né iun n'ercul'ra.
Qu'est-ç' qui les soutint donc ? Bé, c'est l' patriotisme.
C'est comme in feu sacré qui l'amour du pays.
C'est li qui a donné, poussé à l'héroïsme,
L 'caporal Trézignies et Gabriell' Petit.
Eyet nos déportés qui malgré les menaces
Les privations, les caups ont toudis résisté.
Is ont donné leu vie goutte à goutte ,et en masse
Is ont péri lauvau, vainqueurs mais épuisés.
C'est co l' patriotism' qui lieu d'nait l' résistance.
C'est co li qui, par çi, aux mér' di nos saudarts
Donnait l' résignation, intertennait l' confiance,
Et donnait l' conviction qui l' victoër' s'rait nos part.
C'est co li qui dimoin aux fêt' du Centenaire
Nos donn'ra l'enthousiasm' pou féter nos pays.
Les rancun' politiqu' dimoin i les f'ra taire
En disant qui l 'Patrie va divant les partis,
Dimoin, sins exception, nos s'rons tertous echenne
Pou tchanter nos pays eyet pou l'exalter.
Nos Patrie est nos mére et enn' mére on n' d'a qu'enne.
Crions : « Viv' la Belgiqu', li Rwet, la Liberté. »

SAINTE-BARBE

Dji vas pou chouter messe à l' Sainte-Bârbe chaque année
Dins enn' pètite ègliche, tout près, dins l' s'environs
Dins l' chœur, dissus l' divant, Sainte Bârbe esst installée
Enguirlandée di fleurs, des roses et des liz'rons
C'est toutès lamp' di fosse en remplaç'mint d' tchandelles
Qui lum'nu, di ses pids djusqu'à l' coupette di s' front.
Il Sainte à leu clarté, vos apparait si belle
Eyet on l 'voët si douce, sourire à ses èffonts.
Ah ! Is sont là tertous, di tout rang, di tout âdje
L' gèrant esst en avant ; l' comptâbe, les ingénieurs
Porions et employés, houyeux, djins du rivadje,
Hiertcheux et ramasseuses. Tèrtous, il jwet au cœur
On a, pou l' circonstance, mis ses bellès guènies
Oh ! Diâle. On n' bustoque né iss' Patronne tous les djous.
Eyet in bia lotchet britche hors du tchapia mou.
Au col, in pau serrant, l' lavallière est loyie
Il pètite rivadjeuse, les machelles toutes ros'lantes
Ça lyi donne in p'tit air ; elle est toute aquichante
Pa l' poussière di tcherbon a co les ys bourdés
Pus d'in djoli hiertcheu cligne enn' y di s' costé
Mais chut, èvlà l' curé. C'est grand messe qui commince
Et toutes les grossès mwains vos fey'nu l' signe di croëx
Et dji d'ès wet d'aucuns, croët m' co pu qu'on n' pinse
Ertirer in tchap'let, l' broy'nu dins leus gros doëgts
Quand on travaye à l' fosse ç' n'est in s'cret pou personne
On esst à tout momint exposés au danger
A qui donc s'adresser si ç' n'est né à s' Patronne
Et d'mander à Saint' Bârbe di bé vos protéger.
Il curé fait ç' djou-là in sermon d' circonstance,
I fait vir il couradje qui faut pou iesse houyeux
Et di l'ouvri du fond il explique l'existence.
Dur mesti, si nia iun et dès pus dandgereux
I vos l' mousse, di la terre, adrouvant les entrailles
A caups d' pic, acharnés pou lyi prinde il tchèrbon

Sins lachi, nut et djou, l'houyeux vayant, travaille
Les tchars après les tchars vos ermont'nu du fond
Il tchèrbon, on l'a dit, c'est l' pwain di l'industrie.
Sins tcherbon, ré à fait, tout divrait s'arrêter
Il tcherbon c'est l' mouv'mint, il tcherbon c'est la vie
Et l'houyeux comprind bé s' responsabilité
Mais souvint, bé souvint, il nature prind s'ervindje
Broye comme dins in vèrin l' cé qu'a voulu l' forcer
Et il arrive parfoës qui l' pwain qui l'houyeux mindje
Non seul'mint di s' sueur mais d' sang esst arrosé
Tout d'in caup c'est l' grisou qui court dins les gal'ries
Sauv' qui pout ! Sauv' qui pout ! Mais il est d'dja trop tard
Des corps tout calcinés s' tord'nu dins l'agonie
Dins leus poëtrin' brulées, l' grisou effonce iss' dard
Enn' aut' djou s'ra l' caup d'euwe ou l'èboul'mint terribe
Qui vos casse in bos d' voye comme on ploye in festu.
L'homme èterré viquant wet qu'il esst impossibe
Di s'ersatchi à timps, i sint qu'il est pierdu
Pus d' brut autour di li, c'est la mort, c'est l' silence
I stouffi et dins s' tiesse à caups d' maka ça lance
Iss' lampe est distindue, c'est l' nut comm' dins l' tombeau.
C'est fini ; il nature s'a co r'vindji in caup.
Là qu' c'est l' cage à molettes ou bé c'est l' caud' qui casse
C'est l' plondjon dins l' bouniou, les corps sont rèmoulus,
C'est l' mine qui fait long feu et tout d'in caup fracasse
L' cé qui s'a lèyi prinde à ses airs èdormus.

IL JUGE ET L'AUW

Batisse avè s' vijin, ayant ieu des miséres,
Tiestu comme in mulet, n' voulait pon d'arrindj'mint.
Pourtant l'avocat d'sait : « Vos n'affaire n'est né claire.
» Dji vous bé l'èterprinte mais c'est sins ègadj'mint. »
» Quand i m' vwet, im' vijin a l'air di rire, ça m' choque.
» Faut qu' dj'euje il dérin mot, ajoutait no tiestu.
» Quandi m' vwet, im' vijin a l'air di rire, ça m' choque.
» Si ça dure, à p'tit feu, bé seur qu'i m' f'ra moru. »
— « Dji croës, d'sait l'avocat qu' nos gagn'rons né sins ruje.
» Mais n' crions né d'vant l' caup, là d'dins on n' sait jamais.
» I nia personne qui sait ç' qui nia dins l' panse d'in juge.
» Mais vos cause n'est né belle, çoula ça est bé vrai. »
— « Pinsez, disti Batisse en feyant enn' clignette,
» Si dj' feyais parvènu au juge in p'tit cadeau
» Qui ça n' f'rait né du bé, qui dji n' gagn'rais né p'tète ? »
— «Malheureux vos procès, s'rait seur pierdu du caup. »
— « Pourtant dj'ai dins m' pachi, enne auwe, c'esst enne mer-
» Bé blanche, grasse et dodue. Si dj'èl lyi èvoyais ? [veille,
» I n' s'rait né insipide. » — «Vos dè f'ri enne parey'
» Vo n'affaire est-au diâl', il juge mi dj'èl connais. »
— « Astez bé seur di ça, dist-i l' tiestu Batisse ? »
— « Mais enfin quand dj' vos l' dis, i n' faut né dès douter.
» Ossi seur qui dj' sus ci, comme dji connais l'artisse,
» Vos ari tous les droëts, qu' vos s'ri co condamné. »
— « Bé, elle est boune is't'elle-là, mais dji vous bé vos croëre.
» Inn' parlons d'dja pu ça et boutons pou in mieux.
» Dji m' dès rapporte à vous, astudiet bé l'histwêre,
» Feyet tout vos possibe et à la grace de Dieu. »
Saquants samoënes après, vént à passer l'affaire.
L'avocat da Batisse à parler s'apprestait
Mais tossi rate, il juge lyi fait signe di s' taire
Eyet rindait s' jug'mint. Batisse gagnait s' procès.
Sortant du tribunal : « Eh bé ! D'ès vla enne drôle.

» Dit l'avocat. Vraimint, ç' caup-ci dji sus brouyi.
» Dj' croyais bé qu' vos pierdri vos procès, ma parole
» Eyet sins même m'étinde, il juge vos donne gagni
» Mais, Mossieu l'avocat, i m' perdez pou enn' biesse
» Dj' vos ai dit qu'à tout prix, fallait gagni m 'procès
» Dji n'elle ai né ailleurs quand d' jai n'idée dins l' tiesse
» Pinsez qu' dins ç' n'affaire ci l'auw n'a né fait s' n'effet !
» Commint ! » dit l'avocat, « L'auw ? ça n'est né possibe
» Vos l'ari èvoï ? Mais vos m'erviesset tout !
» Dji vos l'avais bé dit qu'i n' s'rait né insensipe
» Ç'astait enne si belle auw ! » disti Batisse Marlou
» Di ç' volée ci bé seur, qui dj'attraprai l' jaunisse
» Mais dijet-m', est-ce bé vrai ! Allons, parlez franch'mint ? »
— « Et pourtant c'est bé vrai, dit en riyant Batisse,
» Oyi, dj' l'ai èvoyi, mais au no di m' vijin ! »

BOUNE PRECAUTION

Sus s' lit, presse à rinde l'âme, Mardjot astait stindue
Elle avait fait ses d'voërs. - L' tchandelle bénie lumait
Ses bottes y bén graissées : il dérenne heure y v'nue
Is' n'homme au pid du lit astait là qui sondjait
Tout d'in cau, là Mardjot qui souleff' ses paupières
Et fait r'muer ses lèpes, on wet qu'elle vout parler
« Dj'ai, dist-elle à Batisse, à vos fait enn' prière,
» Vos d'alais ci m' promette di n' jamais vos r'marier. »
« Mardjot, disti Batisse, qu'est c' qui vos passe dins l' tiesse,
» Dji vos ai trop vu volti, pour mi vos roublyi.
» Après enn' feume comme vous, i faurait bé iesse biesse,
» Pou co dès prinde enn' aute. Dji n' pous mau d'y sondji »
« Tut. ! Tut, » dis-t-elle Mardjot. Il colére elle ranime,
» Dji n' vous nén, Batisse, avet vos calembours
» Vos d'aller m'elle djurer, n'elle fiait nén pou la frime
» Car si vos m' roubliait, dji vos djouerai in tour
» Tossi seur qui dj' sus ci, quand dji s'rai au cim'tière
» Si vos astait r'marié, sondjais bén à çouci,
» Des ongues di mes dix doëts, dji grattrai tell'mint l' terre
» Qui dj' saurtirai pou v'nu vos satchi pa les pids
« Mon Dieu, Mardjot, Mon Dieu, pouqwet vos casser l' tiesse
» Avet ces biesstries là, vos savez bén pourtant
» Comme il l' proverbe il dit et ça c'est l' vraie sagesse
» Qu' marié in cau, morru in cau, c'est suffisant»
« C'est bon, dist-elle Mardjot. I faut co bé vos croëre
» Mais croyème bén ettout, si vos m'avais minti
» Dji saurtirai di m' tombe, eyet sins pu d'histoëre
En dijant ces paroles, elle ertché apowée,
Elle bauye in dérin cau, c'est fini elle s'estind
Sins discours, ni couronne elle a sti etterrée
C'est l' saurt dissus c 'mondeci qui tertous nos ratind.
Saquants bons moës après, malgré toutes ses promesses
Batisse astait r'marié, qui pourrait lyi r'procher
Pasqui si n'astait pu d'elle toute première djonnesse

I n'astait né trop vi pou s'erfait in foyer
In djou i rescontère iun d' ses vis camarades
Qui lyi dit : « Di vos vîre, dji sus vraimint contin
» Car dji m' souvént qu' dispu qu' Mardjot astait malade
» Dji n' vos avait pu vu, i nia dèd'jà bé longtimps
» Dj' n'ai né co ieu l' crédit di parler d' vos mariadje
» Qué nouvelle ? ça va ti. Astez mieux tcheu ç' cau ci ?
» Dj'elle l'ai faurt bé compris, vos n'asti né hors d'adje
» Mais à ç' qui Mardjot d'sait, dj'ai bé souvint sondji
» Dji m' sus d'dja bé d'mandé, si vos dourmi tranquie
» Si vos n' sintais jamais vo n'artia qui caquiye
» Si dj'astais à vos place, dji n' sais né su qu' dji frais »
« Bah ouiche ! disti Batisse, i faut jamais s'en faire,
» Comme in martchand d' nougat, mi dji mi d'ès fait pont
» Mardjot m'as mastinné, qu'elle arait gratté l' tère
» Et bé qu'elle fèye à s' môde, dj'ai pris mes précautions. »
— « Commint vos précautions ? » — « Vos d'allais bé m' [comprinte.
» Avet l' marchand d' cercueil dji m'estais mis d'accaurd.
» Au momint d' l'èterrer dj'èl l'ai fait mette sus s' vinte
» Et dji vous iesse pindu si jamais elle d'ès saurte.
» D' gratter comme elle l'a dit si l'envie vout lyi printe
» Eyelle n'y manqu'ra né çoula dj' vos dès respond.
» Vos weyais ça di-d'ci, comme elle est miche su s' vinte
» Elle s'atasse tous les caups di pu en pu perfond. »

L' CHAMEAU

N' faut né vos mette dins l' tiesse, lijant l' tite d'im' n'histoëre
Qui ça sarait passé dins l' désert africain
Non fait, ça s'a passé tout boun'mint dins l' Feumière
Mais d'après ç' qu'on m'a dit nia bé longtimps, longtimps
Adon, Goch'lies n'y né co çu qu'il est a ç' t'heure
Ou pu tôt il y co, çu qu'a ç' t'heure i n'est pu
Dins bé des rues y nia à costé d' chaque demeure
Enn' pètite fautche à claus, où du matin au nut
Il clawti en tchantant erlayait dissus l'enclume
Accompagnant s' tchanson avet les caups d' martia
I djoque pou rimpli s' pipe, au fière roudge l'allume
Boët in caup à l' bannaire et r'couminche di pu bia
Et ça d'allait ainsi d'in bout l'année à l'aute
On étindait partout les martias, les tchansons
Quand l' djournée y finie, on racontait des prautes
Ou bé on feyait batte les coqs ou les pinsons
Après leu dur travail, i savinn' iss' distraire
Viquant sins ambition, is' inn' toudis contints
Nia pon qui s' cassaît l' tiesse à div'nu millionnaire
Quand on sondje bé a ça, franch'mint ç'astait l' bon timps
Donc di s' timps là viquait dins enn' pètite ruelle
Ruelle qu'appartenait à Catrine Jenicot
Iun d' ses braves clawtis là, qui n' l'avait né ieu belle
Si longtimps qui s' belle mére, il Bèzenne, viquait co
Dispu qu'elle y evoïe, ç'astait enn' aute dallatche
Eyet no brave clawti, qu'on nommait Twènne Grimart
En tchantant comme in sourd, avet l' cœr à l'ouvradje
Ossi il y dins s' fautche travaillant timpe et tard
Pour vous l' fait tourminter et monter en colére
I niavait in moyen, inn' fallait né longtimps
Vo l' weyi tossi rate monter djusqu'à cinq cints
In bia djou au matin, in cirque qui v'nait d'elle ville
S'édallait à Nivelles en passant pas Goch'lies
Ç'astait in gros chameau qui feyait l' chef de file
En fiant dandinner l' tiesse au d'bout d'iss long goï

Il varlet qu'y sus' bosse, arrivé au calvaire
Dimande à enn' saqui d'elle lyi moustrer s' tchimin
On lyi mousse, mais pu lon là qui prind pas l' Feuwère
Au lieu d' d'aller tout droët. I s' d'appercoët seul'mint
Qu'il astait d'dja bé lon. I vout fait marche arrière
Et i broque dins l' ruelle d'à Catrine Jénicot
Mais arrivé drola, ç'astait enn' aute affaire
I n' savait pu r'culer tel'mint qu'il astait gros
En avançant tout droët il arrive dins l' fautche Twènne
Qui croët qui va tchére maurt en weyant s' grosse biesse là
« Dji pinse, disti tout vert, qui c'est l'ame d'elle Bezenne,
» Qui vé droci pou m' printe. Pitié, Jésus, Maria. »
Né co deux heures après i n'avait r'pris s' n'haleine
Tel'mint qu' diss' n'affaire-là il avait sti strindu
A lyi s'pliquer l'histoëre on a ieu toutes les poënes
Il a d'meuré des moës sins pu sawet dormu
Ev'la c' qui s'a passé in bia djou dins l' Feuwère
Et i parait dispu, qui sins sondji à mau
O na donné il no di chameau aux belles méres
Les céns qui n' sont né fiers, disto, c'est les chameaux.

IN TCHOT D'GOCH'LIES

In djou l' p'tit Ziré, comme les gamins di s' nadje
I qui tindait au sep' su l' place di l'istacion
Niavait bé des pierrots, mais là c'est in passage
Quand ç' n'est né enné auto, ç' t'in char ou in begnon
Ossi à tout momint les mouchons s'èvolinent
Avant d'awet ieu l' timps d'allet bètchi au pwain.
Souvint sous l' pid des tchvaux les seps iss' distindinnnent
Et Ziré pou les r'tinde avait pau d' ses deux mwains.
Niavait in voyageur qu'avait fini s' tournée,
Ratindait s' train achit sus l' terrasse Djohn Perrin,
Pasqu'à Goch'lies nia co, crweyet m', ç' n'est né n' risée,
Télcaup in voyageur et d' timps in timps in train.
Mais bref ! Iss' mossieu-là, dja dispus tout' enne pause
Wétait no p'tit Ziré et s'apercevait bén
Qu' les tchars et les camions, tout ç' qui passait y l' cause
Qui no p'tit djonnè tindeu i n' perdait jamais rén.
« Im' n'èffont, lyi disti, mettet si vos vlet tinde,
» Vos seps sus l' pètit mur, moustrant l' griatche Warny,
» Adon n' vos n' dimeurrais né longtimps sins dè printe
» Pasqui là les mouchons, inn' s'ront né disrindji. »
—« Mais l'est djà bon, mossieu, dit Ziré r'luvant s' tiesse,
» Dji vos ai bén compris pasqui dj' n'ètind nén dur'
» Mais les pierrots d' Goch'lies pu qu' nous inn' sont nén [biesses,
» Is sav'nu bé qu' les tchvaux n' vont né... fait sus les murs. »

CONSEILS D'AMIS

In djou in tafiau d'sait au chalé, s' camarade
« Si ti, si ti n' vous pus, si ti n' vous pu chaler
» Eyet, eyet fait l' pas, eyet fait l' pas d' parade,
» Choute il, choute il conseil qui dji, qui dj' vas donner,
» Mets, mets t'longue, mets t' longue djambe, mets t' longue
[djambe dins l' rigole,
» Et l'aute, et l'aute dissus, dissu l' trotoëre, comme ça
» I faut, i faut iess' fort malin, ma parole
» Pou r'mar..., pou r'marquer, qu' t'es chalé, ti viras. »
« Dji t'ermercie branmint, dit l' chalé, boun' apaute
» Dji va chure et' conseil, dji n' pou mau di manquer,
» Mais plaiji pou plaiji, t' conseil d'ès vaut enn' aute
» Si ti n' vous pu tafié, et bén, t' n'as qu'a m' chouter,
» Pou n' pu tafié choute mi, nia qu'enne manière enn' seule
« Li, li, liquél, liquél » dit d'emblée il tafiau
« Si ti n' vous pu tafié et bé d'abord clos t' gueule !
I parait qu'il tafiau a sti erfait du caup.

IN MIRAQUE

Dins in tout p'tit villadje, dji croës qu' c'est à Foufnies
Il clerc eyet l' curé n'astinnent jamais d'accord
I s' wèyinnent bé volti, mais c'y enn' maladie
Quand iun d'sait enn' saqwet, qui l'aute lyi donnait tort
In caup il vi curé dins s' sermon du dimanche
Parlait d'in grand miraque, qui l' Bon Dieu dins l' désert
Avait fait. « Il Bon Dieu » disait-y r'troussant s' mantche
« Avait prétchi aux hommes qui lyi astinnent si chers
» Mais èvla qui d'mand'nu qu'à mindji on lieu donne
» L' djournée estait passée et i morinnent di fwain
» C'est adon qui l' Bon Dieu a nourri cénq personnes
» Et ça, mes chers efants, ré qu'avet cénq mille pwains. »
Quand après ça l' curé èrvén dins l' sacristie
I s'apercoët qui l' clerc riait pa d'sous s' minton.
« Vos avet im' n'ami, il mine bé réjouiye ?
» I nia n' saqwet qui vos met en gaieté, dj'in responds,
« Et bé, Mossieu l' curé, si dj'in croës mes oreilles
» N 'faut né iess' il Bon Dieu pou d'ès fait enn' pareille,
» Dji n' sus qu'in tout p'tit clerc et dj'el l'arais bé fait,
« Commint disti l' pasteur, dji n' sais çu qu' vos vlet dire !
« Pourtant, Mossieu l' curé, dji l' rèpètrais ç' qu'à dmwain
» Qui nia la d' dins vraimint, ré d'estra, léchèm' rire !
» Di nourri cénq personnes, ça avet cénq mille pwains. »
« Dj'ai dit ça dit l' curé ! Mais dji n' vous né vos croëre, »
« Et pourtant dist-i l' clerc, dji djure qui c'est ainsi. »
« Dji m' sus boun'mint trompé. Mon Dieu la belle histoëre,
» N' dirait-on né qu' jamais vos n' vos astait brouï. »
La d'sus i toune is' dos, eyet s'erva à l' cure
En leyant l' clerc qui t'nait s' vinte di ses deux mwains
« Pauf curé, disais-ti, l'affaire lyi a paru sure
» Avant di s' dè rawet i d'ara bé ç' qu'a dmwain. »
Comme si niavait ré ieu èvla l' samoëne qui s' passe
Di tout is' n'histoëre là on n' d'ès souffèle in mot,
On dirait, sins minti qui n' d'ès dimeure pu trace
Il curé bat pou boigne, eyet il clerc fait l' sot

Mais l' dimanche arrivé quand l' curé monte en chaire
« Mes bien chers paroissiens, l'aute djou dji m' sus brouï
» Mais qui s' qui n' si trompe né, Mon Dieu, il belle affaire
» Vos n'astais né si biesse pou né l'awet compris,
» Quand dj'ai dit qui l' Bon Dieu a nourri cénq personnes
» Avet ses cénq mille pwains. C'y l' contraire djustemint,
» Ç'astait cénq mille personnes, faut né qu' ça vos ètonne,
» Qui l' Bon Dieu a nourri et ré qu'avet cénq pwains. »
En d'sant ça i disquint et après l' fin d'el messe
« Et bé, disti au clerc, qué nouvelle iss' caup ci
» Dè fri co bé ostant. Allons n' feyet né l' biesse.
» Vos n' respondait pu ré d'vant enne affaire ainsi. »
« Allons, Mossieu l' curé, i n' mi fèyait né rire,
» Nia ré d' difficile dins ç' qui vos d'mandait là,
« Commint disti l' curé, ça fait vos véri dire
» Qu' cénq pwains pou cénq mille djins, c'est assez avet ça.»
« Mossieu, Mossieu l' curé. I n' vos brouïait né l' tiesse,
» D' fait çu qu' vos avet dit, mais c'est facile assez !
» Cénq pwains, cénq mille personnes. I m' perdez pou enn' [bièsse !
» Mais n' faut-i né compter l' restant d' dimanche passé. »

HISTWERE DI GUERRE

Sus les bords de l'Yser, ç'astait en pleine bataye,
Les Belges eyet les boches s'attaquinnent sins lachi.
Les balles et les obus ça vos tchèyait à r'laye
Partout, padri, pad'vant, vos ètindi buchi.
In djou c'estait les nos qui perdinnent enn' avance,
L' lèdmoin c'estait les boches. Iss' caup-là djustemint,
D'avanci enn' miette, les gris avinnent ieu l' chance
Eyet deux saudarts belges y d'meurés dins leus mwains
Et pou continuer l'assaut à l' baïonnette
Et né iesse embêté avet leus prigeonnis,
Dins l' ran d'enn' pètite since is avez sti les mette
En compagnie d'in bouc qu'on avet roubliyi.
L' combat avait duré tout l' restant d'ell' djournée
Et co si dji n' mi trompe, enn' boune partie d'ell' nut.
I niavait d'djà longtimps qui l' lune astait lèvée
Quand on a poulu dire qui l' calme astait r'vènu
Et c'est adon qu' les boches quand is sont tranquies
Ont v'nu pou èminner les deux Belges prigeonnis.
Quand l'huche a sti drouvue, vraimint jamais d' vos vie,
Enn' saqwet d' pus terripe, vos n' plet l'awet sinti.
Ça vos perdait à l' gautche. L'odeur astait si faurte
Qu' vos vos sinti tout tchute comme il chuflot caupé.
Les deux pauffes saudarts belges estinnent asto d'ell' paurte,
Ramonç'lés iun sus l'aute is' astinnent asphixiés.
Il calme i n' fut né long. Il lèdmwin d'ell djournée
Les p'tits Belges attaquinnent et comme des èrradjis
Aus saudarts du Kaiser, y foutinnent enn' raclée.
Les rares qui viqu'nu co n' l'ont jamais roubliyi.
On n'a jamais vu ça ; is tchèyinnent comme des mouches.
Is' djou-là mes èffants, i n' da wére escapé
Les céns qu'on n' tuait né avinnent enn' téle angouche
Qu'à leu poste sins bronchi, is d'meurinnent comme clawés.
Enn' officier all'mand qu'astait rond comme enn' tonne
Et plein comme enn' cal'basse, feyait d' ses embarras
Mi, si dj'avais sti là, qui l' bon Dieu m'elle pardonne

Djè lyi foutais l' tiess' dju, pasqu'i n' méritait qu' ça.
Mais nos bons p'tits saudarts, avinnent ieuss' pu d' patiyince
Et avet les honneurs qu'astinnent dus à son rang,
D'in bon caup d' pid dins l'... dos, en passant dilé l' since
Avet compére il bouc, ils l'ont foutu dins l' ran.
Adon sins pu taurdji, en erdoublant d' couradje,
Is s'èrlancent-nu dins l' feu, baïonnette au canon.
Jamais on n' s'a battu avet enn' pareille radje.
Les Belges partout aux boches enl'vinnent les positions.
S'on l' s'avait leyi fait, is fèyinnent enn' trawée,
Les Kaiserlics arrinnent ieu in fameux bouïon,
Mais l'ordre di s'arrêter fut donné dins l' swèrée.
On s' promettait l' lèdmwain d'd'aller quate pas pus long.
Puis on d'vait ram'ner tout l' butin à l'arrière :
Mitrailleuses et canons, fusiques et prigeonnis.
I fallait vire ces-ci, leu mine n'astait né fière
Is s'arrinnent bé muchi dins in p'tit trau d' soris.
Quand on a drouvu l' huche du ran d'ell' pètite since,
On sintait enn' odeur à tchére maurt d'estompé.
L'officier eyet l' bouc innent toudis en présince
L' boche ronflait comme in sourd, mais l' bouc astait crevé.

PROBLEME

I nia longtimps, longtimps, c'estait à enn' èpoque
Qui l' grand place di Goch'lies n'y né co in pachi.
On vindait tout costé l' pètite goutte enn' mastoque,
On plait co l' boëre à s' n'aiche, i n 'fallait né l' muchi,
C'estait l' bon timps, adon. Vraimint quand on y sondje
Et quand on vwet l' candj'mint avet l' cé d'audjourd'u,
On sint à s' n'istoumaque enn' saquet qui vo rondje,
A in point qu'on pourrait r'gretter l'awet connu.
Di ç' timps-là, dji m' souvins, Louis eyet Batisse
Coulinnent tout doucett'mint leu vie en bienheureux,
Sins brut, sins ambition, né fiêrs et sins caprices.
Ç'astait deux bons effants, i niavait ré d' mèyeux.
Putètte des mwaichès langues pourinnent quéqu' caup vos dire
Qu'on les wèyait lèver il cousse di timps in timps,
Mon Dieu qué belle affaire, morru d' swet c'est bé pire
Et puis on fait ç' qu'on vout, ça n'ergarde né les djins.
Mais mi dj' comprinds bé ça, c'esst enn' pètite faiblesse.
Pourtant dj' n'ai né souv'nance d'awet jamais sti saut.
Iun est kwache, enn' aute boët, l' troësième a enn' mwaiche
[tiesse.
Dji wet qu' dissus ç' monde-ci qu' chacun a ses défauts.
Mais bref, passons là-d'sus. Nos deux vis camarades
Tout djusse en face iun d' l'aute tèninnent in cabarèt
Mais i n'ynnent né djaloux. Dji croërais co pu rade
Qu'is trinquinnent bé èchenne chaqu' caup qu'on s' rescontrait.
In djou leu deux couméres en vwèyatche ynnent èvoyes
Et elles ni divinnent né ervenu avant l 'nut
Avant di s'èdaller elles avinnent pris l' mannoïe
Djusqu'au dérin djigot. Les deux hommes astinnent vus.
Batisse avait r'nachi dins l' tirwet, dins l'armoëre
Mais c' y poënne inutile, i n'avait ré trouvé.
Nos Louis di s' costé avait fait l' minme affaire
Mais bawiche, pon d'avance, on avait tout sauvé.
Co pus d' vingt caups à cu, il èrtoune les doublures
Di s' maronne et di s' frac et des poches di s' djilet.

La qui tout d'in caup i sint enn' affaire ronde et dure.
C'y in gros sous d' nickel dins in cwin qu'y filé.
Sins fait ni ieunn' ni deux, Louis vos met s' casquette
Et au café d'en face interre comme in caup d' vint.
« Mon Dieu, Batisse, disti, à wéti vo binette,
» I fait facile di vire qu' vos n'astait né contint. »
— « Qwet vlé, disti Batisse, dji n'ai né enn'mastoque,
» Ça n'est né amusant d'iesse arrindji ainsi.
» Im' feume vé d'èdaller et sins m' lèyi enn' broque.
» Elle a pris l' précaution di printe tout d'vant parti. »
— « N' mi parlait né des feumes, c'est toutes les minmes,
[tertoutes.
» L' mèyeuse i n' vaut co re. Faut printe ça pau bon d'bout
» Et pou nos consolér, dji vas payi enn' goutte. »
En d'sant ça, sus l' comptwêr, i fait sonner l' gros sou.
Les gouttes si rate chervues sont s' taussi rate lampées
Né co n' minute après Louis y djà sôrti.
Batisse wèyant l' gros sou, iss' dit « Té, enn' idée.
» Dji n' vas fait qui m' divoëre, i m' faut r'connaiche Louis. »
Là d'sus d'enn' endjamblée il a traversé l' rue.
« Allons donne-nous enn' goutte, Louis, dispétchons-nous. »
Pus rate qui n' faut pu l' dire, les deux gouttes asti bues
Eyet Louis à s' tour avait r'trouvé l' gros sou.
Batisse n'astait né co d' l'aute costé d'elle pavée
Qui Louis dins li-minme dijait « Dji m' fous d' minti,
» C'esst' enn' régle di commerce qu'est et s'ra toudis vraie.
» Faut fait viqui les djins qui vos feyennu viqui. »
Eyet contint d' li-minme i s'erva à Batisse
Et fait rimpli les verres. Il y à pwène sortu
Qu' Batisse y a s' maiso. L' gros sou a fait l' service
Durant toute il djournée, du matin dusqu'au nut.
Is' avinnent enn' belle pronne quand les feumes sont rintrées.
Eyet ces-ci, jamais d' leu vie n'elles l'ont compris
Commint leus hommes sins liards avinnent ieu enn' rincée
Et co vire in gros sou dins l' tirwet d'a Louis.

LES DEUX PERROQUETS

Dins in villadje vijin viquait enn' vie djonne fie
Avet enn' vie mesquenne et in vi perroquet.
A s' disputer èchenne, les feumes passinn' leu vie.
L' perroquet rèpètait, li, tout ç' qu'il ètindait.
A tout bout d' champ, l' servante, quand elle y en colére,
Moustrant l' pougne à s' patronne s'elle avait l' dos tourné,
Lyi disait : « Dji vourais qu'elle crèvrait, l' vie sorcière. »
Co pu d' cint caups par djou, l' minme vœu y rèpèté.
L' perroquet dins s' gayolle, feyant des tours sus s' piesse,
Grog'lant in bouquet d' suc' ou bé in bouquet d' pwain,
A fauç' d'ètinde il minme, s'ès l'astait mis dins l' tiesse
Et i vos rèpètait çoulà à tout momint.
I s' patronne il sognait avet ses p'tit's manières.
Il lyi d'sait : « Dji vourais qu'elle crèvrait, l' vie sorcière. »
« Pètit coco » par ci, « Pètit coco » par là.
Elle vos arait bé bré quand elle ètindait ça.
In djou qu'elle n'y t'nait pu elle rèvoye ess' mesquenne :
« Vos partirais tout tchute, dji vos paye vos huit djous. »
L' servante et l' perroquet i n' viquant pu èchenne,
Elle si dit qui l' mouchon bé rat' roubliera tout.
Mais niavait bé deux mwès qu'elle y sins cuisinière,
Qui chaque caup, qui l' weyait, l' perroquet, sins lachi,
Lyi criait : « Dji vourais qu'elle crèvrait l' vie sorcière. »
Elle satchait s' faux chignon vraimint à l'arrachi.
Elle va trouver in djou il curé du villadje,
Car il curé avait in perroquet ètou,
In perroquet stylé, in perroquet bé sadje,
N' dijant qu' des orémus à vos fét tchére à dj'nous.
« Bondjou mam'zelle, bondjou. Comme vos astait candjie.
» Dji sus bé seur qui nia enn' saqwet qui n' va né.
» On dirait enn' saqui qui saurt di maladie,
» Expliquait-m' çu qui nia, adon no virons bé. »
L' vie djonne fie, en breyant lyi raconte iss' n'affaire
Qui malgré les douceurs qu'elle donne à s' perroquet,
Qui l'ingrat continue à l' maltraiter d' sorcière,

Qu'elle ni sait vraimint commint s' qu'on l' corridj'rait.
« I nia p'tèt' in moyen, mais c'est sins garantie
» Mais si ça n' rappaurt' rén, ça n' coustra toudis rén.
» Avet im' perroquet, mettons l' vos d' compagnie.
» Possip' qui s' corridj'ra quand il ètindra l' mén. »
Et comme fut dit fut fait. Mam'zelle avait s' gayolle,
Aminne iss' perroquet à l' maiso du curé,
En l' quittant, elle brèyait, mais çu qui l'erconsole
C'est qui di s' habitude i r'véra délivré.
Des samwènes is s' pass'nu, in djou nos vie djonne fie,
Rescontère il curé qui lyi dit en riant :
« Dji croës qu' nos n'expérience est faurt bé réussie.
» L' perroquet est candji au point qu' c'esst ètonnant.
» Dji n'ai né in seul caup, dispu qui sont s' t'èchenne,
» Etindu ré d' contraire, dji pinse qui c'est fini.
» Di monter djusqu'à l' cure, si vos vlait printe il pwène,
» Vos constatrais vous-minme qui c'est comme dji vos dis. »
Sins s' fait priyi deux caups, d'emblée nos vie mam'zelle
S'èva avet l' curé ; elle frile di contint'mint.
Elle va r'vire iss' coco. « Dji sus seure, iss' dist-elle,
» Li qui m' wet si volti qui va bé iess' contint. »
Dissus l' pointe di ses pids, elle appproche d'el gayolle,
En d'sant plein di douceur : « Bondjou pètit coco ».
L' perroquet l'ètindant couminche des gabrioles,
Sautelle d'enn' piesse à l'aute, on dirait in rwet sot,
En criant « Dji vourais qu'elle crèvrait l' vie sorcière. »
L' perroquet du curé tossi rate lyi respond :
« Mon Dieu, dji vos en prie, exauçait nos prières. »
Du caup, nos vie djonne fie est maurte di congession.

LES DEUX PWERES

Il mam'zelle d'in chateau, pa enn' belle matinée,
I s 'pourmènait dins l' parc. I fiait n' bonté, jamais.
L' solia, l'odeur des fleurs, ça rindait l' djonne fie gaie.
Les mouchons et les arbes, tout y là pour l' charmer.
Au triviet des buchons, au triviet des allées,
Elle d'allait toute lèdjère, elle d'allait sins sondji,
Toute heureuse, elle leyait èvoler ses pinsées.
L'èvla dé l' djardini qui fauquait in pachi :
« Bondjou, Batisse, bondjou, on a l' cœur au travay'
» On vout rintrer l' wayin avant qu' venne il mwais timps. »
Il djardini avait ertiré s' tchapia d' paye
Et en l' fèyant tourner l' broyait dins ses deux mwains.
« Oyi mam'zelle, oyi, didjà l' saison s'avance.
» Tout meurit à grand caup. Tenet ça m' fait sondji
» A deux magnifiques pwêres qui t'alleur dj'ai ieu l' chance
» D' trouver d'vant qu' les lum'çons euch'nu l' timps d' les
» Dji les ai mis drolà dins enn' pètite potelle. [mindji.
» Dji m'èvas vos les quér. » Aussi rate ervenu,
Batisse dit à s' patronne : « Hein, mam'zelle qu'elles sont
[belles.
» Des pwêres si belles qui ça nia longtimps qu' dji n' d'ai vu.»
— « En effet, ça c'est vrai, lyi dist-elle il djonn fie,
» S'elles sont si bounes qui belles ç' dwet iesse in fin bouquet.
» Dji vas d'ès mindji ieun', mindjait l'aute, dji vos prie.
» Allons, mindj'elle, allons, vos frais merci après. »
Adon à pleinès dints, elle vos agne didins s' poëre
Et elle fait brotchi l' djus djusqu'à pad'sous s' minton.
Comme elle agnait là d'dins ! Franch'mint vos pouvais m'
[croëre.
Ça m' fait v'nu l'euw' à l' bouche tél'mint ça lyi chenne bon.
Batisse du fond di s' poche ertire enn' grosse serpette
Et s' met à peler s' pwêre comme on pèle in navia

Et il estiet s' couteau dissus l' mantche di s' djaquette.
Quand il a ieu fini d'ertirer l' dérenne pia,
« O Batisse, qué péché. Peler enn' pareille pwêre,
« Dit l' djonne fie, wèyant ça. Mais vos pierdet l' mèyeux.
Ça dj'el sais bé mam'zelle, mais dj' vas vos dire l'histoëre.
» Dj'agne volti dins enn' pwêre, il gout est pus moelleux.
» Mais weyez, dins les deux, il quéle, dji n' sarais l' dire.
» Niavait ieune qu'astait tcheute au mitan d'enn saqwet.
» Adon, vos comperdais... » L' mam'zelle, i fallait l' vire
Ratchi dri in buchon, co pu d' deux heures après.

SAINT-DJEAN

I

Tiret vos casquette là Sint Djean qui passe
Vis et djonnès djins tertous rèunis
D'allinnent au matin, il djou d'elle ducasse
Au d' divant du tour, pou l' vire èrvèni
Et quand d' nos grand saint on weyait v'nu l' châsse,
On tcheyait à dj'nous sins respect humain
Et pu d'enn' maman disait à s' gamin.
Tiret vos casquette, là Sint Djean qui passe.

II

Les timps sont candjis, les nieuwès idées
Ont discachi l' foët di nos vis parints.
Des viyès croëyances, on fait des risées
C'est bon pou l' s'èffants et les viyès djins.
Toutes les messaumen, c'est toutès grimaces.
Nos s'tons sus l' terre pou boëre et mindji.
Au restant, pus tard, s'ra co timps d' sondji.
Tiret vos casquette, là Sint Djean qui passe.

III

Mais là l' guerre qu'arrive avet les miséres
Les Boches ont sèmé l' terreur tout costé.
Les èffants s' much'nut dins l' cindré d' leu mére.
On n' sait vraimint pus à qué Saint s' vouer.
Les ègliches sont pleines, on n' sait trouver place.
D'elle tchapelle Saint Djean, on a r'pris l' tchimin.
Comme on est croëyant dins les durs momints,
Tiret vos casquette, là Sint Djean qui passe.

IV

Il guerre est finie, on féte elle victoëre.
Au timps des angouches on n' sondje didjà pu.
Prières et promesses sont hors d'elle mémoëre,
L' trianeux d'ahier est felle audjourd'u.
Iss' grosse voëx rimplit l' cabaret d'en face.
« Mi, dj' vos ai fait ci, mi, dj' vos ai fait ça. »
Il est div'nu brave, les gris n' sont pus là.
Tiret vos casquette, là Sint Djean qui passe.

IV

Nos aut' les croëyants, demeurons sincères
Dins nos convictions, qui fèye mwais ou bon.
Si nos d'vinn' ervire il timps des miséres,
A costé d' nous autes s'rait nos Sint Patron.
Audjourd'u, tchantons, c'est l' djou d' nos ducasse.
L' Bon Dieu n' disfind né d'awet du plaiji,
D'awet l'âme en paix ça vos ragayi.
Tiret vos casquette, là Sint Djean qui passe.

LES PANTOUFFES

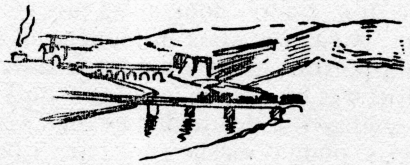
C'est' in vi namurwet qui m'a conté l' histoère
Dji l'ai trouvé djintie et rimplie di bons sins
Pou vo l' contér à m' tour dj'el l'ai miche en mémoère
Elle pout, vos d'aller vire, chervu à bé des djins
Niavait in vi djonn' homme qui viquait bé tranquie
Sins iess' in milionnaire, i n'el tènait né mau
Mais malgré tous les liards, i viquait sins envie.
Sins brût sins ambition, en 's sognant comme i faut
Il astait bén heureux, et il s'rait co as' t'heure
Si l' dial' qui l'affutait, djaloux di s' contint'mint
N'avait, sournoët qu'il est, d'elle manière il pu seure
Mis sous l' form' di l'orgueil, in filet dins s' tchimin
In djou s' pètite filleule avait brodé a s'cole
Enn' belle paire di pantouffes pou bustoquer s' parrain.
Pou des bellès pantouffes, c'y des bell's ma parole
Ettout no vi djonn' homme d'astait franch'mint contint
« Grand merci » dijait i, rembrassant l' petite fie.
« Wettet qué bel effet, elles fèy'nut dins mes pids.
» Ossi bé tchaussi qu' ça, dj' n'ai jamais sti d' ma vie,
» Dji m' sins l' djèr avet ça, et dj' sus tout radjonni
» Pourtant quand dj' m'èrwéte bé, nia enn' saqwet qui choque
» Des nouvelles pantouffes, tout ça est bel et bia,
» Mais dji n' pou pu d'meurer avet mes viès loques
» Au diale im' vi costume, i m' dès faut in nouvia ! »
Là-d'sus dins s' bouse di toële, i vo bourre à pougnies
Des bias biyèts sins printe il poëne dè les compter.
« Faut ,disti au tayeur, des nouvellès guènies,
» Dji n'erwéte né au prix, m' faut l' dérènne nouveauté. »
Puis i s'èva s'ach'ter een djoliye lavalière
Puis in tchapia baron avet in bia ruban.
Il estait tout r'nètchi comm' in via qu'a deux méres
Eyet dins les vitrines s'èrwétait en riant.
Arrivé à s' méson, dins s' fauteuil i s'installe
Mais i n'i né achi, quet vla qui s'apperçoët
Qui s' fauteuil est bén vi, qui nia in pid qui challe,

Qui l' crin brotche pas les traus en diffèrents endroëts.
« Oh ! là là ! iss' disti, on m' perdrait pou enn' aute
» Di vire in vi fauteuil eyet m' costume nouvia,
» Dji m'èvas di s' pas-ci d'ach'ter iun à la mode
» Dji croës qui c'esst-in club qu'on nomme ces fauteuils-là. »
Et comme fut dit fut fait, dins l' courant d'elle djournée,
Dins l' bia fauteuil di v'lours il i d'dja installé,
Heureux comme in pacha, i satchait des bouffées
Qu'au plafond sins sondji i wétait èvoller.
Mais èvla tout dins caup come i rabachait s' tièsse
Ses ys mitant serrés, comme par hazard, tchèy'nu
Sus l' vi bouneur du jour, sus l'horlodje, sus l' vie dresse
Qui dé l' nouvia fauteuil sont là comme tout pièrdus.
« Godom', disti, commint n'ai-dj' né vu ça pu râte
» Qui ces vis caffuts-là n' convéninn' né droci ?
» Au mitan d' cès viéries, i nia à tchére malade.
» Dj' vous awet des bias meubes, dji m'es va les choësi. »
Et deux, troës djous après, dins des tchars on amène
Enn' cargaison ètir,, des tâpes et des bufèts
Et des armoëres à glace et des tchèyaires di tchène
In piano à queue eyet in canapé.
Quand tout fut mis à place : « Ç' caup-ci dji sus tranquie
» Iss' disti contint d' li. Li rwèt n'est né m' cousin.
» Mais pourtant i nia co enn' saqwet qui m'en...nuie
» Im' faurait pou bé fait in pu grand emplaç'mint.
» Bast, timps qui dj' sus en route in' faut né qui dj' hésite.
» Et d'emblée dji m'èva trouver Joseph Dauchot.
» Pou in gaillard comme mi, im' baraque est trop p'tite. »
Né co deux moës après il avait pierdu l' tiesse
Iss' pètit patrimoine estait tout scafoté.
Dins enn' pu grande maiso, iss' rève avait sti d'ièsse
C'est pou ça qu'on l'a mis dins enn' maiso d' santé.
Là l' farce qui l'on atrape quand on vout fait l'esbrouffe
Is' fait in trau dins l' dos, il cé qui pette trop waut.
A l'occasion sondjait à l' histoëre di pantouffes.
Dji n' vos dis né pou ça d'd'aller à pids discauts.

HISTWERE DI CACHE

In mot d'histwère di cache, dji vos wet dja sourire
Vos d'sant qui c'est enne fauve qui dji vas vos conter
Mais pourtant dji vos djure qui çu qui dj' vas vos dire
Est djusqu'au dérin mot l' perrin pure vèrité
Mais, car i nia in mais, pas les tchaudès djournées
Im papa, qu'y dja gros, weyait fort fréquemmint
Iss' marche appesantie et ses allures gènées
Pas... comint dirais dj' bén ? pas enne saurte d'échauff'mint
Ç' n'est né infirmité, ç' n'est ça maladie
Puisqui pou awet ça n' faut né iess' in créquion
Mais c'est faut em...bétant, bé qu'enne cawée d'arsie
Vos caupe comme in coutia l' pus faurte inflamation
Mais m' pére i in mossieu qui fréquentait la haute
Et il avait ieu vint d'in r'méde pu chic qui ça
C'estait dji m' d'ès souvé d'ell' poude di Lycopode
Parait qui nia ré mieux pou calmer ç' douleur-là.
Toudis est -i qui dispu qui m' pére savait l'affaire
Il avait sti des cuér à Lucien Dehavay
Et i d'avait enn' bwèss' dins l' fond di s' carnassière
Ni hivier, ni esté, jamais i n'ell' quittait
Si sintait enn' saqwet, raff' padri enn' hurée
I s'èdallait d'emblée armé d'in gros pompon
I s' foutait là d'ell' poud', sins wéti à n' pal'tée.
Puis en rout' les amis ! A l' bèsogn' pou du bon.
In djou, s'y in verdi, çoula dji m' dès rapelle
I r'batait sins lachi les campagnes di Thumion,
I d'allait , i d'allait co pu l'djèr qu'enne gazelle
A fait boyi s' porteur qui s'applellait Tchaudron.
Pourtant iss' Tchaudron là s'y in dur vos plais m' croëre,
Des hommes si durs qui ça asteur on' des fait pus,
Mais ç' djou-là d'pus l' matin sins mindji et sins boëre,
Il y vraimint vanné et press' à t'chér' fourbu.
« Patron, disti à m' pére, i s'ra bé rat' troës heures
» Et dji n'ai né co mindji li pu p'tite crousse di pwain.
» Mes bouyas gargouy'nu et c'esst enne affaire seure

» Qui si no n' mindjons né, dji va tchére mort di fwin. »
« I nia disti m' papa, dins l' carnier, des tartines
» Eyet des œufs cus durs. I n' wétait né à mi.
» Mi dji mindj'rai t'à l'heure en r'passant pa Zandrine.
» Mindjais Tchaudron, mindjais eyet boun' appétit. »
Là d'sus sins pu djoquer i s'ermett'nu en route.
Im' pére tout en cachant, Tchaudron stronnant s' bouquet.
« Qué nouvelles ? Ça va mieux, Emile, Est-ce qui ça goutte. »
Disti m' pére à Tchaudron in p'tit momint après.
« C'est bon, oyi c'est bon, mais l' pwef c'esst enne artique
» Qu'on n' vindra jamais pur quand on l' vindra moulu.
» Il pwef qui vos avet c'est du pwef di boutique.
» On n' la né co su langue qui on n'èl sint dja pu. »
« Comint pwef di boutique, dit m' pére en r'tournant s' tiesse.
» Qwet v'lez dire avet ça ? Mi dji vos comprins né. »
Mais là qui wet Tchaudron qui avait pris l' fameuse bwesse,
Qui touyait s' n'œuf didins pou bé l'assaissonner.
En wèyant s' tableau là, i lé tchér' i s' fusique.
I ratchait tous les caups qui contait l'évén'mint.
Mais d'adon à l' maison pupon d' pwef di boutique,
Nos l'achetons en grains, nos avons in moulin.

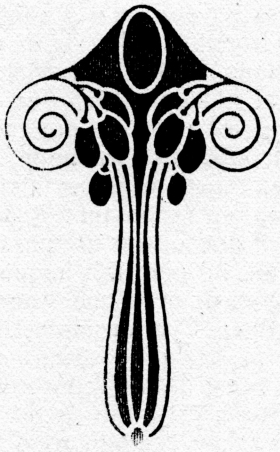


IN PORTRAIT

Awet s' portrait en pid, en grandeur naturelle
Avait sti pou m' papa, in rève longtimps couvé.
In peinte, in camarade, l'occasion estait belle,
In djou, à mitan prix, lyi promit d'el lyi fait.
D'emblée ont couminci les séances sus séances,
Mais, pou l'amour di Dieu, qué timps qu' ça a duré.
On arait mis quat' caups l' façade Mam'zelle Ceulemance
Sus l' timps qu'il a fallu pou fait l' sacré portrait.
Mais du peinte et d'im' pére, quand on weyait les trognes
Après l' séance di paus' dji croërais bé d' bon cœur
Qui s' chervinnent bé souvint du panier à Bourgogne
Pus rat' qui du pinceau et du pot à couleurs.
Quand l' portait fut fini, fallait vir' il dallatche.
Im' pére d'allait, riait eyet s' frottait les mwains.
La mère, mes frères et cheurs, il servante, tout l' ménadje,
Nos astinn' réunis, ratindant l' grand momint.
L' portrait y cont' il mur, stampé su deux tchéyaires,
Il astait rascouvru d'enne fouye di papi gris.
Tout d'in caup, d'in grand geste, dji virai toudi m' pére
Satchi l' papi evoye en disant « Est-ce bé mi ? »
Im' mére dins in fauteuil astait tcheute apowée,
En d'sant «Mon Dieu, Alphonse ! In' vos r'chenne né du tout. »
Il servante, sins ré dire, à l' cwisine y spittée,
Agnant l' kwanne di s' cindré, nous autes nos sti tout prous.
« Comint, disti m' papa, vos stais in moncha d' biesses
» Pou né vir' qu'il portrait, c'est vraimint mi ratchi.
» I m'erchenne dj'el wèt bé, dispus les pids s' qu'à l' tiesse.
» Il cé qui dit l' contraire a des tchitches dins ses ys. »
En d'sant ça, avet s' pougn' dissus enn' tape, i buche,
Erviesse saquants pots d' fleurs, casse iss' pipe à bouquets
Et puis, mwé comm' in... chose, i sort en claquant l'huche.
Di s' timps-là, dins nous-autes, n'a né iun qui bronchait.
Dji n' connais ré là d'dins, çoula dji vos l' confesse
Bé qu' dj'ai yeu pou l' dessin certaines dispositions
Mais in djou qu' dji feyais in boulhomme su m' n'ardwesse,
D'enn' taurtie, il frére Totche m'a candji m' vocation.

Pourtant dji weyais bé qu' dins ç' n'affaire-ci, la mère
Avait raison et qui, dji vos l' dirai tout court
Il portrait, à m'avis, n'èrchennait né pu pére
Qu'enne goutte d'euw' n'a jamais r'chenné in djilet d 'v'lours.
Mais si m' pére montait rate, i r'tchèyait co pu rate.
Et i n'avait né co fait dix mètes dins l' jardin,
Qui s' disait, tapant s' front «Ti pièds l' tiesse, camarade.
» Allons tout doux, du calme ! Mettons d' l'euwe dins no vin.»
Tout en parlant ainsi, sins sondji, i s'amène
Dillé l' vi pére Bauthier, qu'astait no djardini.
Ç'astait in vi brave homme qui n'arait fait pon d' poëne
A in vière. Im' papa en arrivant d' lé li,
A vu comme enne éclair qui lyi traversait s' tièsse.
« Ah Godom' ! Enne idée ! Dj'ai ç' qui faut, is disti.
» Dji vas print' enne expert, il djardini va l'ièsse.
» A li, madame n'az'ra lyi dire qu'il a minti.
» Bondjou, Bauthier, bondjou. Dj'arais in p'tit service
» A vos d'mander. Allons, voulez v'nu avet mi ?
» Dj' vas vos moustrer n' saqwet. Eyet en toute justice,
» Né pu pou iun qu' pou l'aute, vos don'rai vo n'avis. »
Bauthier prind ses chabots, sus l'iscouppe, les discrotte,
Fout s' chique èvoye, estiet ses moustatches du dos di s'
Et co pu fier qu'in pan, en r'montant ses culottes, [mwain
Chut m' pére djusqu'à s' maiso, sins drouvu s' bouche d'in crin
Arrivé d'vant l' portrait, m' pére fait huqui la mère
Et lyi dit : « Iss' caup-ci dj'ai sti quér enne avis,
» Il cé di Pierre Bauthier. Eyet au moins dj'èspère
» Qu'on n' pourra né co dire qui c'est du parti pris. »
Perdant Bauthier pau bras, divant l' portrait l' pousse
En disant : « Sins flatt'rie, est-ç qui ça est bé fait ? »
Il vi r'boulait des ys comme des ognons d' Mulhouse.
« Maria, dj' n'ai jamais vu enne ossi bia portrait.
» Quand on l'erwéte d'au lon on dirait qui vique.
» Ça c'esst in vrai chef-d'œûve, c'est bia, mon Dieu, c'est bia.
» Dji n' sarais trop vos l' dire, c'est bia, c'est magnifique. »
Çu qui m' pére jubilait en ètindant tout ça !
« Pourtant, disti mièleux, madame trouve il contraire.
» Mais weyez, les couméres c'est toudis contrariant. »
« Oh madame, dit Bauthier, franch'mint sins vos displaire,
» Pus on l' wet, pus c'est li. Il est parlant, viquant. »
« Chacun ses gouts, dist-elle, vos m'el diriz s' qu'à Pâques,

« Eyet pourtant, madame, c'est bé vos mononque Djacques.
» Mi dji l'erconnais bé, disti l' vi djârdini. »
« Qu'on foute ça au guerni, disti m' pére, et habiye,
» Qui dj' n'euje pu d'vant mes ys iss' mannet portrait-là.
» Mais nos l' térons tout l' minme, bé astieu, dins l' famie
» Si n' des véra né iun, in djou qui lyi r'chenn'ra. »



LES SAUCISSES

Dins bé des cas, crwèyèt-m', ç' qui fait tout c'est l'idée.
In bidon qu'on dit tchêr', parait toudi pu bia.
On accepte il cam'lote s'elle est bé présintée
Pou r'fuser à costé enn' saqwet qui vaut mia
C'est toudi vrai, dins tout ; surtout dins çu qu'on mindje.
On s'erlètche sus l' lapin quand c'est quéqu' caup du tchat.
Vo n' mindj'ri né du via s'on vo d'sait qu' c'est du sindje
Mais vo mindj'ri du sindje s'on vo d'sait qu' c'est du via.
Dj' vas vos l' prouver. Im' pére astait enn' belle fourchette.
Faurait d'dja courru lon pou vire pu faurt qui li.
Nia jamais pon qu' l'a vu erculer d'vant s' n'assiette.
Il mitant d'in bèdot inn' leyait né in pli
Eyet à costé d' ça ç'astait co enn' fine trappe.
I mindjait pu volti enn' bécasse qu'in djurau.
I lèyait les sprowons pou les grives et les tchappes
Pou s' darer su l' bourgogne i lèyait là l' bordeau.
Pourtant choutait ç' telle-ci, ç'astait longtimps d'vant l' guerre
I s'èdallait cachi dins les bos d' Montigny.
M' bia frére qu'y co gamin, i s' porteu d' carnassière,
Quand on est djonne on va cachi avet plaiji.
En édallant su l' tram dissus l' place di Marchienne,
Im' pére dit à m' bia frére moustrant in charcutier :
« Allez-è quér n' saqwet pou no dinner, im' chenne
» Qu'avet in franc d' saucisse pou nous deus s'ra assez. »
En d'sant ça, i lyi donne çu qu'on wet pu à ç' t'heure,
Enn' belle pice di cénq francs. M' bia frére fait s 'comission.
Met l' paquet dins l' carnier. Comme il tram y à l'heure,
En route pou Montigny. Is broqu'nu dins l' wagon.
Troës bons quarts d'heure après, is arrivinnent à l' since
Iusque qu'il garde dimeurait. Im papa dit adon :
« Donnet l' paquet d' saucisse à madame et dji pinse
» Qu'elle vourra bé les cure t'alleur quand nos r'vérons. »

Puis sins pu s'amuser, là qu'is s' mett-nu en route.
Ah ! qui fiait bon ç' djou-là. In p'tit air vif, pon d' vint.
I fait bé sétche dins l' bos, sus les fouyes né enn' goutte.
On respire l'air bé frais, on n' sait dire çu qu'on r'sint.
Frr... là in p'tit cu blanc, c'esst in lapin qui spitte.
L' timps di lever s' fusique il est broqué dins s' trau,
Pu long c'esst in chevreuil mais il est si rapitte
Qu'on n'est né co r'saisi, qu'il est d'djà haurs des caups.
Et tout en avançant, il matinée is' passe.
On tire saquants lapins, in live et in faisan
Eyet dins l' carnassière iun à iun ça s'ètasse.
Im' bia frére sus s'ispale sint d'dja ça est pèsant.
« Mes amis, disti m' pére, dj'ai l'istoumac qui tire.
» Nia ré d' mèyeux qui l' cache pou donner appétit.
» Dji sins dj'ai m' vinte à m' dos, mais ç' n'est né tout d'elle [dire.
» Nos errirons à l' since, il est co pu d' midi. »
Il sincière pa l fènièsse avait vu l'arrivée,
Elle avait mis d'avance les saucisses dissus l' feu
Et d'elle payelle, chîlant i montait enn' fumée
Qui parfumait l' maiso et donnait enn' fwin d' leu.
« A tape, disti m' papa. Mettons-nous à l'ouvratche.
» I m' chenne qui nia longtimps qui dj'ai ieu si fwin qu' ça. »
On appaurte dissus l' tape enn' payelle di ménadje,
Pleine di saucisses dorées. Mon Dieu qu' ça estait bia.
« Dji n'ai jamais mindji des pareilles saucisses.
» Jamais, disti, m' papa, c'est d'elle viande qui nia d'dins
» Eyet dji pous m' vanter dj'ai in palais d' justice,
» C'est l' preumi caup qu' dj'in prinds, mais ça n' s'ra né l' [dérin.
» Allet quér enne assiette, Urbain, disti au garde.
» Mindjais d'ès in bouquet avet nous, vos virrait. »
Jamais Louis Houyoux quand i tchante «Il poularde»
In' pousse des hum d'envie, comme is poussinnent ieusse troës.
Mais là l' sincière qu'interre : « Mes èffants, qué nouvelles ?
» On dirait qu' ça chenne bon, dispètchez-vous, allons
» Et perdait ç' bouquet-ci pour mi awet l' payelle
» Eyet fait cure les autes timps qui l' feu est co bon. »
« Les autes ? disti m' papa. I d'meure co des saucisses. »
« Dji vous bé croëre, dist-elle co pu d' deux cops ostant. »
« D'abaurd, dit m' pére, adon on d'a pris pou enn' pice ? »
« Non fait, disti m' bia frére, dj' vos ai r'mèttu quate francs. »
« Astez bé seur ? » « Oyi. » « Dins ç' cas-là, disti m' pére,
» Çu qu' nos avons mindji c'est des saucisses di tchfau.

» Dj'elle l'avais bé sintu, qu' n'iavait n' saqwet d' contraire.
» Vos plait bé t'nu l' rèstant, dj'è d'ai pu qui m' d'ès faut. »
In' da pu iun des troës qu'a touchi à s' n'assiette.
Leu fwain astait coupée. L' dinner astait fini.
Grand pére a pris s' tchapia, im' bia frére is' casquette
Eyet is sont èvoye erquer l' tram pou r'vèni.
Is ont ieu l' clé d' l'affaire en r'passant pa Marchienne.
Il maiso du charcutier astait conte il toqueu
Et les deux huches les minmes tèninnent vraimint èchenne.
Evla l' raison pouqwet m' bia frére avait sti ieu.

MARIATCH' BATISSE

I

On a vu des tchés tchir des tchats
Eyèt des tchfaux d' bos qui ruwinent
Nos avinn' vu d'dja bien des cas
Nia pu wér qui nos étonninnent
Mais quand on nos a ieu parlé
Du mariatch' Batisse, quél histoëre !
Nos avons d'meurés stoumaqués
En d'sant i faurait l' vir pou l' croëre.

II

Pourtant on n' pout né autremint
Quand on fait partie d' l'avicole
On est ékarné tout douç'mint
Des amoureux c'est l' boune iscole
Ell' vos dit m' coq, m' pètit pouion
Il lyi respond m' pètite pouiette
C'est clair qu'on n' sarait couru long.
Sins qu' ça n' divenne enne affaire faite.

III

Mais puisqui ça est arrivé
Dji m' permettrai di dire à Jeanne
Qui faut iess' boun' mais qui n' faut né
Lyi lèyi l' loyin sus les kwannes.
Té, la qui dj' pal' di kwann' droci
Mais honni soit qui mal y pense
I n' connaitront, dj' il garantis
En fait d' kwann' qui l' cenn' d'abondance.

IV

A Batisse dji f'rai bé r'marquer
Di sondji aux rèform' s' heureuses
Qui l' gouvernement a voté
Au profit des famill' nombreuses
Di pu, dj' propos' comm' président,
Comme subside extraordinaire
Di doubler au chijième effant
Les appoint'ments d' nos sécrètaire

V

Au couminch'mint c'est l' paradis
Il' mariatche est ènn' vi' charmante
Ça pou durer longtimps, toudis
Mais n' faut né ièss' trop exigeante
S' bètchi sins d'awet jamais s' saoul
Choutèm' c'est des carabistouyies
Il pouïe qui peund s' n'œuf tous les djous
Mi dji vos dis qu' c'esst enn' boun' pouïe.

VI

Enn' grand' raison du contint'mint
C'est d'awet toudi n' boun' popote
In p'tit extra di timps in timps
Certains djous enn' sauc' ravigote
I nm' manquais né, d' bé vos sogni.
Mais tout' foës fait des folyies
I faut bé boëre et bé mindji
Et vos n'attrap'rais né l' pèpie.

VII

Batiss' n'a né peu d' travayi
Il a minme il cœur à l'ouvradje
Mais n' faut né au notaire goyi
Placer tous les liards di s' mènadje
Boëre au nut çu qu'on gagn' du djou
C'est ni ça qu' fait bourre il marmite
C'est comme enn' pouïe qui mougn' ses ous
Vaut mieux l' tuer ou s' d'es fét quitte.

VIII

C'est di tout cœur qui dj' vos dirai
Qu' pour nous dins l'av'nir dj'ai confiance
Vos stait vraimint bé rescontrés
R'merciai l' Bon Dieu car c'est d'ell' chance
Eyèt pou terminer m' tchanson
Car t'alleur dji d'meurrai en panne
En ratindant les p'tits jeann'tons
Buvons à l' santé d' Jean et d' Jeanne.

COMMUNION GEORGETTE

Dins in banquet ça toudi sti l' mode
Qui on disait chacun s' pètit couplet
Dji n' vourrais né fait autremint qu'enn' aute
Et dj' vas tchanter ètout m' pètit bouquet.
Dji d'vès dja vi, im' n'istoële est pâlie,
Et dji n' dimand' pu qui m' tranquilité
Mais pou Georgett' dj' èrtrouf' im n''énergie
Et c'est s' portrait qui dj' vourais vos tchanter

Dji wet dja bé tout tchûte à vos sourir
Qu' vos vos d'mandais çu qui dj' vas raconter
Et ç' qui franch'mint dji pourrais bé vos dire
Sins trop risquer d'espotchi l' vèrité.
Fuchais tranquyie, mettais vos cœur à l'aige
Dji n' mins jamais et dj' vos dis sincèr'mint
Qui l'occasion y m' rind vraimint binaije
Di pouvoër fait tair' il l' mwéch' langu' des djins.

Dji n' dirai né bé seur qu'elle est l' pu sadje
Des p'titès fies di l'iscol' du fromont
Qu'on pourrait l' prind quéq' cau pou enn' imadje
In lapin d' croïe ou bé in p'tit mouton.
Dji n' dirai nén non pu qu'elle est tranquie.
Qu'on n' l'ètind né, qu'on n' wet né qu'elle est là
Dji nierai né qu'elle est pu garçon qu' fie
Qu' Louis et Berth' sont quertchis avet ça.

Dji n' dirai né qui c' n'est né enn' arsouïe
Qui vos dès frait vir' di tout' les couleurs
Dji n' dirai né qu'ell' ni cont' né des couïes
Qu'ell' ni sé né tirer in plan d' voleur
Dji n' dirai né qu'ell' n'a né là dins s' tièsse
Deux p'tits nwêres ys, comm' des p'tits ys d' percot
Qui weynnu tout, tous les faits, tous les djèsses
Vos rwétant comm' des ys di p'tit bèdot.

Dji n' dirai né qu'ell' n'a né enn' oreille
Sins fait chènanc' qui n' pièd jamais in not.
Qu' pou vos flatter y n' da co enn' pareille
Et s' fout di vous taussi rad' dri vos dos.
Dji n' dirai né qu'ell' ni fait vîr' il diale
A tout's les djins qui d'meur'nut din l' coron
Qu' Mèlie Choula a pris dissus ses spales
Ses cliqu' et claqu's pou s' sauver au fromont.

Dji n' dirai né... mais dj' voë, sacrè tonnère
Qui dj' vos di tout çu qu' dji voulais né.
Djai fait m' tchansons mais djel ai fait au rvière
Mais on n' fait né toudi ç' qu'on vourrait bé
I faut pourtant fini im' n'arguedenne
Et sin çoula vos em...béter, ma fwet
Dji n' pou né dir' toudi les mêm's ranguennes
Mèner ça comm' il chitte Colas Dandwet

Mais malgré ça, dji vos dis qu' dj'ai confiance
Qu' Georgett' dira toudi s' tchimin tout dwet
Ell' a l' fond bon, quand vérra l'expérience
Ell' s'ra branmint mèyieuse qui vo n' pinsait.
Comm' ses parints ell' dimeurra honnête
Ell' dimeurra dins l' tchimin d'el' vertu
Di tout mon cœur droci djet lyi souhaite
Di n' né rouviï ses promess' d'audjourdu.

Quand dj'ai dit ça dji m' rachi bé tranquie
Et dj' félicit' les bienheureux parints
Is pouv'nu bé ièss' fiers di leu deux fies
Ells f'ront bé seur pu tard leu contint'mint
D'awèt mèné a bé leu p'tit' affaire
Berthe et Louis pouv'nu awet l' fierté
Pou leu bounheur formant des vœux sincères
Vudons d'enn' traqu' nos verr' à leu santè.

FIN D'ANNEE

Evlà l'année qui esst' èvoïe
Eyèt tcheute in l'éternité
Ieune a ieune djusqu'au d' bout d'ell' voïe
Ell' pass'ront tout' sins s'arrêter
Si quand l' calendrier coumince
On croët n' jamais d'ès vir li d' bout
En satchant l' dérenn' fouille on pinse
Maria Dèï c'est d' dja bé tout.

Evla l'année qui esst' èvoïe
Avet ses pwènes et ses tourmints
Combé sont ils d'meurés d'sus l' voïe
Qui n'ont seu achèver l' tchimin
Tournez vous ! Et di tous les âdjes
Des vis des djonn', des p'tits des grands
Quasimint dins tous les mènadjes
Vos virez qui nia des manquants.

Evlà l'année qui esst' èvoïe
Eportant combé d' bias projets
Quand on roïe, èl Bon Dieu disroïe
Adieu via, vatch', pourcha poulets.

(inachevée)

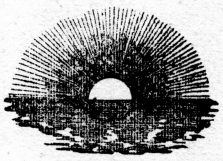
FABLES EXPRESS

In djou qu dj'avais mau fait, dj'avais r'çu di m' maman
Tafait au bas des reins enn' bounn' volée di cliques.
Erpassant dé m' papa djès d'ai co ieu ostant,
Moralitè
Bistrique.

In djou im' feume avait donné à pierr' d'in mette
Tout enn' plat'née ètir' di salade à porias
Après, Pierre sins r'mercyi, a pris l' poud' d'iscampette.
Moralité
In nain gras

Elle n'a rien laissé, rien, avant de partir
Qui put me rappeler son amour infidèle
Une robe me reste unique souvenir
Moralité
Habit d'elle

Dji m' souverai longtimps di m' séjour en Russie
Timps d'ell' révolution rolà c'y travaï
Dins les palais d' l'empereur, qué plaiji ! quél orgie !
Moralité
Ah ! les Czars pigni.



NE NARREUX

In djou, in vi chineux, mannet et tout à frippes
Paraichait divant l' jug', t'nant su s' tièsse, is tchapia
« L'ami, lyi disti l' jug', droci c'esst in principe
« Tout l' monde esst à tièss' nue ; c'est pu sain, c'est pu bia.»
— « Pardonnez m', mossieu l' jug'. Dji connais m' politesse
» Dji prové d' boun' famie et dj'ai sti bé alvé
» Si dji n' tir' né m' tchapia, c'est qu' dj'ai l' tign' t-avau m
[tièsse
» Nia des crapp' comme im' doëgt qui sont press' à percer. »
— « Adon, leyet l' im fils ! Etaç'ell' au contraire
» Pou in cau en passant, nos candj'rons l' régl'mint. »
— « L'ètaci, dit l' chineux. Dji vourrais vos complaire,
» Mais ça n'est né possip' pasqui m' tartine est d' dins. »

DES PRESSES
DE J. WIAUX & FILS
RUE THEYS, 9
A GOSSELIES.